Ն. 6996 | 1908 ՕԳՈՍՏ. 11 | ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՔԻ | ՊԷՅԼԻՊ 26 | 1908 ՕԳՈՍՏ. 24 ԷՖԷՐԷՆՃԻ | 24ՆՃԻ ՄԷՆԷ

ՍԱՀՄԱՆ ԽՄԹԻՍՆԵՐ ՎԷ ՄԻՈՒՏԻՐԻ
ՏՕՎ. Ս. ՎԷՐԻՆԷ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՃՈՏՏԷՍՔՆՏԷ
Ն. 20

Կազէթայս այս մէվատա հաղորդուտս սահմանը խմթիյաղա միւռաճաաթ օրյունուր։ Սահմանը խմթիյաղան իմղասը վէ կազէթանան մէօնրը մախսուսբյա մաթբասանան մաթուս մաղալաղար թէէսիյաթը եալընրդ միւթէկէր վէ մէշրու օրաճաղ ադր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆԴԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻՊԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دیکران جیودالك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس ایتمش در
صاحب امتیازی جیرولیان

DJERIDÉI CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Avenue de la Sublime Porte
No. 20

ԱՊՕՆԷ ՖԻՑԱՔԱՐԸ

	12 այրդ	6 այրդ	3 այրդ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԻԹԻՃԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէհմանէյէ 20 ղրշ. տան

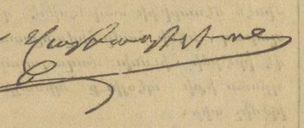
ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Վատանդը մուճիպմանէ խմթէ պու կիւն կազէթանդը եէնի հրուֆաթլա թէրճիմէ պաշլատը, պու ֆէտառքեարլրգլարդը օգուտյանարբմբդ թարաֆընտան թագար օլմանադը չէսդիէպիզ տիր։ Հայտարքի պու ֆէտառքեարլրգլարդն մուճիպ օլտուգը մատսիճէ պարը կէօզ էօնիւնէ կէթիրմէքսիզլէն, մանդա օգուտյանարբմբդա պիր խրատէթր միւֆիթէխլրէ օլմագ իւզրէ իճրա էդէարիկիմզատէն վէ ախիրէն տիւչար օլտուղմբդ մէսարիֆանը քիւլլիյէտի օգուտյանարբմբդէն նադարը ադդանմանա հէվալէ իլէ թաշրատա պուլունան եէնի միւհթէրէմ ապանէլէրիմիզէ ապօնրման պէտէլլէրինի տէրճալ կէօնտէրմէկէ վէ ապօնրման վասէսի խիճամ պուլունաղար տա իյիճի տէրնէ միւասրէաթ վէ հիմմէթ իտէճէքլէրինէ շիւպհէմիզ եօղ ադր։

Պու միւնասէպէթլէ կազէթամբդ միւհթէվիրաթլընան բարլագլընմա, եէնի եէնի մէդալէլէր, վէ խուսուսի վէ մէվսուգ հավատիպէրդէ թէգդիին էյլէյէճէկլիմիզ կիպի միւտրիթլէպ բէսմլէր տէ վաղ իմմէկէ զայրէթ իտէճէկիզ վէ հէր հալտէ օգուտյանարբմբդա մաթլուգ կազէթա թէհլիյէ իտէճէկիզ։

ՏԷՎՐԷ ԻՍԹԻՈՏԱՏՏԱՆ
ՊԻՐ ԽԱԹԸՐԷ

ՄԱՌՀԱԲԻԲԻ



«Հիբր, հիբրիյէթ» քէլիմէլէրի պիր վազէթ «ֆէսէատ, ֆէսատաճլըգ» մանէասընը անտրբբը իսի, քի մին հատանէ պէօյէ պիր լուզէթ խմթիմալ իմսին. 3-5 այ թէվզբքիսանէսէ գալտրգտան վէ Մահքէմէի ճինայէթատ մուհաքէմէ իսարիլիքսէն մահատա, պէլքի քէնտիսինի տէ մէմալիքը պահտէի Օսմանիյէնին պիր քէօշէսինէ տէ աթայրը իսի. լաքին հատա օլսուն, օ սէվրը խմթիպատա կէշտի. գարանլըգ պիր զընտանան քէնտիմինի չուուէքաշ պիր սահրաի վասիտէ պուլայորը։ Արթըգ մէսլէք վէ թարիզմիզ լէհուտու, թէրագդըմը սէրի օլահագ ադր։ Զաղթիյէ նէզարէթի տէվրը խմթիպտատա էօյէ պիր մահալ իսի քի, օրայը զիյարէթ իմմէյէն հիչ պիր էրմէնի թէխայիլ օլընմագ, հէր հալտէ ճիղի, քիւլի պիր զիյարէթի վազը օլահագ ադր։ Հիչ տէյիլ իսկ պիր շէյ սորմագ իչիւն չարրբբը իսի. լաքին, Ալահմ. նէ սուրէթլէ, ինսան պիր քէրբէ օրատան չարրբբադընը իչիմսէ, նիւզուլ իսաբէթ իմմէսի հիչ իսի. հրլարբբմ վուրուլմասընա պիր բօլա նէֆէրի՝ —կէճէ օլսուն կիւնտիւզ օլսուն, օնլար իչիւն էհէմմիյէթի եօք իսի— հէման էվինէ կէլիպ «նէզարէթսէն սիպի խութէյօրլար» տէմէսի— ալլէ վէ օլուգ չօճուղուն ալթիսնի օլմասը հիչ պիր շէյ իսի։ Պէօյէսի գօրգուլարա օղրայդպ վէֆաթ իտէկէրին հրատասը եօք իսի։ Զաղթիյէ նէզարէթինէ կիմմէք պիր շէյ տէյէլ, իչիւն միւպհէմիյէթի վէ «ճատպա պիր ինթիրայա մը օղրատըգ» էվէվէսէսինի ենանը պիմիրբը իսի։ Նէթիճէսի տէ պարի պիր շէյ օլսա, կէճէ եարբբարը եաթագլարընտան գալարբբէրգ կէօթուրիրէն վէ հապտա թարէլլուզդատան վէ 2-3 այ օրատա գալատգատան վէ խմթիվատաթ տէնիլէն շէյլի սաղա իթրա խուրմէքսիզլէն պիր կէճէ տէ եօգարը չաղբբաղ։

—Զիլէն տօլտու, հայտէ կիմ,— տէմէկլերի տէ վազը օլմուշ տրը։

Սճատպա քիմսէսի օլմայան վէ արայանը վէ օրանը պուլընմայան նէ դատար պիչարէկլէրտէն հավանանէտ ատ պի իլան գալանլար վար տրը։

Պունդար էօյէ մուհկիմ խութբրէկլէր տիր քի, ինսանէն ֆիքրինէն չըզմայատադը կիպի, մահպուսիյէտէն հէր պիրինին խութբրէկլերի վէ չէքտիկլերի ըզտրրադ ու հանիչէկլերի եազըլտա, ճիլտլէր տօլտուրը քի, իմմէ պու ճիլտլէր՝ պիզտէն սօնրա եէթիչէն էվլատլարըմըզ վէ թօրունլարըմըզ թարաֆընտան լանէթլէր վէ քիֆիրանլարա եատ օլունատադը վէ օ սէվրը խմթիպատանը թարիյէտ պիր պէօյիւք պիր լէքէ գալատադը չիպհէսիզ տիր։

*** Պու միւլահազաթատան սօնրա պաչրմա կէլէն պիր վագատայը նադլ իսէ-

մէզ, այազլարբմա սու էնտի. ալեթիան եօղմալար էէչտիկէր, ա՛հ, Եպլինրզ պէն թէք պիր էրմէնի պէքլէյօր իսիմ. ազչամ սոն վաքօրընը տա գաչրբմագ գօրգուսը վար իսի. պէնիմ իսէ նէ Հայատար Բաչատա վէ նէ Գատրքէօյիւնտէ քիմսէյ եօգ իսի։

—Աման էֆէնտիմ, նէ օլտաղատա օլսուն, պէն կազէթա մուհարրիրիյիմ, պու գատար պէքլէթմէնին մանէասը եօգ, իսթէրսէնիզ, պէնտէնիզ պիզգաթ նէզարէթէ կիտէրիմ։

—Բաթիլամադըն ա. պիր ազ պէքլէ։

Նէ չարէ, թէհամմիւլ լազըմ, էկէր պիր ազ տահա սէօյլէսէք պէլքի պիր իքի թօգաթ եէյէճէք խիրք։

Վէլնասըլ պիրթիւն եօնճրար չըգբպ կիթիտիլէր. եալընրդ գալտրմ. պիր իքի մէմուր արալարընտա,

—Շիմտի պունու քիմ կէօթիրէճէք։

—Սէն կէօթիր։

—Ճանրմ հէր ազչամ պէն մի կէօթիրէյիմ, պիր ազչամ տա սիզ կէօթիրսէն։

Հայտար Բաչատան Զաղթիյէ նէզարէթինէ հէր ազչամ ատամ թաշրյան մէմուր նիհայէթ պանա,

—Հայտէ պագալըմ, կիւրիւ.— տէյէրէք վաբօրա տօղրու եօլա չըգտրդ։

Ֆէօբրիյէ չըգտրդըմզտա արթըգ օրթալրդ գարարմըշ իսի։ Կէօյա պիր գապահանթը, վէ եա ճանի իմիչիմ կիպի, բօլիա մէմուրընն եանընտան պիր բարմագ գատար այրըլմադ ինէ միմքին. հիտատէի ու չիտատէի։

Զաղթիյէ նէզարէթինէ եագընն մահալլէյէ կէլտիկիմիզատէ, բօլիա մէմուրը լիսանընա թամիլը պիր չիյվէ վերէրէք,

—Էֆէնտի, հէր ազչամ ատամ կէօթիւրիյօրրմ պուրայա, պէն Գատրքէօյիւնտէ օթուրրրմ, մալիամ ա, արթըգ օրայա ավաէթ օլունմագ, պուրատա օթէլտէ գալմագ իյնագ իսէր, բարամ տա եօգ, պէն սիպին իչինիզի գօլայաթբբրմ, չարուգ կիտէրսինիզ, պանա պիր ադ բարա։

Ցիւչինտիմ, նէ վէրէյիմ, չրգարտմ պօլ քէսէտէն պիր չէրեկէք վերտիմ, մա էլ մէմնունիյէ գալուլ իթտի։

Պէնի հէյրեթը թանդզդիյէնին գալէմ օտասընա կէօթիրտի. եվրադըմը օրայա թէպլիմ իթտի։

Պիր քանթիպ օթուրմըշ նէմէք եէյօր իսի։ Պրունընն ալթընտան կիւլէրեք,

— Էֆէնտի, պէն սիզի թանդյօրրմ սիզ պու ագչամ պուրատա մնասֆիր գալանագընընը։

— Աման էֆէնտիմ, նէ սէյօրսընը, պէն պիր եօնճրրմ. հէմ ուլագ եէրէն տէ կէլմէյօրրմ։

— Հը՛մ...։

Կէճէ օլտու, սատաթ 2յի կէչտի, իւչ, տէօրթ, պէքլէյօրրդ։ Օ սըրատա պաշգա պիր քանթիպ տէ կէլտի. օնա տա բէնա իթտիմ։ «Նէմէ լազըմ» տէյիպ կէչտի։

Իարա վատ իթտիմ. պու ճնէմէ լազրմ» տէյէն մէմուր հէման իչէ պաշլատը. իչէրի կիրտի ընդդը. «Բաչանընն իչի վար, շիմտի պիթիրիրսէ, սէնի չաղբրանադ։

Պու սըրատա հէյլեթը թանդիդիյէ բէյիսի Մէհմէտ Ալի տէհնէթ սաղբյօր իսի, գալէմ օտասընա կիրտի։

— Պու քի՛մ.—տէյտու սօրտը։

— Պիր եօնճը։

— կէօթիրէն աշաղի մերքէզէ, օրատա դալսընը։

Պէնի արալ թարալ տրչարը չրդարտրար, աչաղի գաթատա գօմիսէրէրէն վէ բօլիսէրէն օտասընա օգտուլար վէ օնլարա տա պէնի գաբու արարդընա գօյմամալարընը թէնպիհ իթտիլէր։

Սաաթ պէշի ալթրյը պուլտու. գարնըմ ածրդը, կէօզէրիմ դարանմայա պաչլատը. Ալահմ, պէն գանթիմիյիմ քի պանա պէօյլէ մուամէլէ իտիյօրլար, ֆիքրիմտէն նէյէ՛ր նէյէ՛ր սէօյլէսիմ. աչրդտան սէօյլէյէմէդ իսիմ հա. զիրա սօնրա իչիմ պիթէր իսի։

Նիհայէթ սաաթ 6 պուչուղը կէչտի, ուչդուսբրդտան վէ ածրդտան կէօզէրիմի գարարքէն պիր տէ պէնի գալ-

տրբտրլար վէ հօդարտա Շէֆիդ բաչանրն օտատրնա սօգտրլար։

Իսթիճվապաթ պաչլատը. բաչանրն եիւդիւնտէն զէհր ագրյօր իսի։

—Նէ բէյտէն կէլիյօրսն։

—Իզմիրտէն։

—Նէ իշին վար իսի։

—«Ճէրիտէի Շարգիյէ» թարաֆրնտան կէօնտէրիլտիմ, պաղը ասանէ թանսիպէրինի լճրա իմմէկէ։

—«Ճէրիտէի Շարգիյէ»նին օրատա մալիքհանէսի մի վար։

—Խայր, էֆէնտիմ, ապօնրման թանսիպի իչիւն կիթտիմ։

—Գա՞չ ղ. թօրլատը։

—Շու գատար ղ.։

—Զրդար տէֆթէրինի։

—Տէֆթէրիմ եօղ, օրատաքի ատէն թէմիզ վասրթատրյա պու թանսիպէր օլտու։

Էլինտէ թուրմուշ օլտուղը էվրագը օտանընն օրթասընա աթը վերտի. պէնի տէ տրչարը չրգարտրլար. պէն նիհայէթիմ նէ օլաճագ տէյու հէյէճան իչինատէ իսիմ. պիր տէ էվվէլճէ էլինտէ պիր մէճիսիյէ պըգրչարրդամ մէմուր կէլիպ,

—Կէօղլուն այտրն, գուրթուլտրն։

*** Սաաթ Դի պուլմուշ իսի, սիզլէրիմ սիթրէյօր իսի. եօլտա եինէ պէնի չէվիրճէքլէրինի սէօյլէսիկիմտէ, մէմուր տէտի քի,

—Գօրգմա. եինէ սէնի պուրայա կէթիրէճէք տէյիլէ՞ մի։

Շիմտի տիկէր քանթիպ տէ բարա խութիյօր իսի. պէնտէ բարա մաքիչ, օնա տա իլէրուտէ վէրմէկի թէաճհիւտ իթտիմ։ Պէրիքի քանթիպ գրրդատաղմը կէօրիւնճէ. հէման պիր քեաղրտ ֆէնէր հազըրլատը. վէ մօմը եագրդ պանա վէրտի։

Ներսիվէնիլէրտէն աշաղը էնմէկէ գօրգույօր իսիմ. պիթիւն տաիրէտէ տէրին վէ էլէմնա պիր սիքիտնէթ հիքիմէրմա իսի. նիհայէթ օտասընդն բէնգաղամիյա տրչարը չրգտրմ վէ պէօյիւք պիր նէֆէս պատրգտան սօնրա, հապտա թրգրմատրդրմտան տօլայը ճէնապը Հագգա պէն շիւքրլեր իսիյօր իսիմ։

Օտասընդա տա ճիղի պիր այագէրի վերտիքտէն սօնրա, էլիմտէ ֆէներ օլտուղը հատէ Թրամվայ եօլունը թաագիպ իլէ տօղրու Ագսարայա կէթմէքտէ իլէն, կոսկատա գարչընմա միւսլման էշդրյա նէֆէրինէ պէնզէր պիր բօլա նէֆէրի չրգտրմ։

—Ամրն նէ տիր։

—Ցակրբ։

—Ցակրբ մը, հա, էրմէնիսին, էօյլե՞ մի։

—Եվվէթ։

—Նէ բէյտէն կէլիյօրսն։

(Բէմալը ճէսարէթլէ),—Զաղթիյէ նէզարէթինտէն։

(Թէճճաճիպլէ),— Օրատա նէ՞ իշին վար իսի։

—Իզմիրտէն կէլտիմ, պէնի ալէլուսուլ օրայա կէօթիրտիլէր, բաչա հազրէթէրինին հուզուրընա չրգարարլար, ասլը վէրտի, էվիմէ կիտիյօրրմ։

Պունդն իւզերինէ պէնի եօղլատա էթտի. ճէպլէրիմի պագտրգտան սօնրա պէտիմի տէ պագտը, պէլքի սիկտ օլուր չիւպհէսիզլէ։

Իքինճի պիր եօղլատա տատա։ Նէ՛ պուրատադ իսի. զաթէն չադը պիրէ եօղ իսի։ Եանրմատա պաէտտէ զիքր էթտիկիմ թիւրքճէ պիր էվրագ վար իսի, օնուն իւզերինէ պագտը, էվիրտի չէվիրտի. էվրագը թէրս թուրմուշ օլտուղը հատէ, կէօյա օգույօր իսի. էլիմտէքի ֆէնէրի կէօզինէ տօղրու սօգտում քի էյի օգուսը։

Կէօրիւնիր քի օգուսմադտա պիրմէյօր իսի. թրմատրմ, ֆագաթ իչերիմտէն չօղ կիւլույօր իսիմ, հէյէճանընման իչինն նէթիճէսինէ պէքլէյօր իսիմ. աղ գալտը պիր գահգահա դօրարտադ իսիմ։

—Հայտէ կէթ։

Զօգ չիւքր Ալլահա, պունտան զուրթուլտրդ։

Արթըգ պունտան սօնրա գօչա գօչա էվիմէ վասրլ օլմուշ իսիմ։

Իչէթ պիր սերկիւզէշ քի օ գատար օլուր։

*** Իքի իւչ հանթիա կէչմիշ իսի. Իզմիրտէն տատրլարընտան պիրի վիրուտ իթտիշ իսի։ Օնտան իչիթտիմ քի Զաղթիյէ նէզարէթինտէն Իզմիր միթէսարրիքընա թէլէկրաֆ չէքիմիշ վէ պէնիմ օրատա կէչիրմիշ օլտուղում ահվալ թահդիգ օլունմուշ քիմին էվվնատ գալմըշսամ, օնը չաղրմըշլար իսթիճվապ իթմէյէր։ Ալլահը, նէ օլրյօրրդ։ Պէօյէ էհէմմիյէթսիզ շէյլէր իչիւն բարա սարֆ իթմէք, իսաֆնէի տէվլէթի զարարտիսէ իթմէք, սէվլէթի մէմուրլարը պէօյէ հիչ շէյլերէ օվրաշրպ կէօյա պէօյիւք պիր իշ կէօսթէրմէք։ Պունդար տէյիլ մի իսի տէվրը իսթիպատան պէօյիւք մէմուրլարը վէ քէսպ իթտիքլէրի չան ու շէօնրէթլէրի։

ՊԱԶԸ ՄԻԻԼԱՀԱԶԱԹ

Նէզարէթլէրտէ թէնսիգաթին ըէյտէրքէյ իճրա իսիրմէքսէ օլտուղունը քիւլլի եէվմ էվրադը հավատատսէ օգուտպ մուպահի օլույօրրդ։ Գնամիր բաչա գաալինէսինի թէչքիլ իսէն նուզդարը քիրամ հազարթանը պիթիւն Օսմանլրարը էնինէյէթը քիամիլէսինէ մաղնար օլտուգլարը կիպի, էվրօպա մանպատաղը տաեի գապինէնին թատգպ իթտիկի մէսլէքը հարէքէթինի թագտիր իլէ ատերէն նէչը իսիլէն բրօկրամընն հէր թարաֆտա պէօյիւք պիր հիւմնի թէէսիր իճրա էդէարիկինի իլավէթինն վէ պիր լիսանը մէհալէսէթլէ պէյան իսիյօրլար։

Գապինէնին պու հօրատաքի մէսլէքը հարէքէթի՝ թագտի տիր քի, մէճլիսը մէպուսանանն քիչատընա գատար տէվամ իսէճէք վէ գապինէնին էս պէօյիւք խութիճատկիատը օլան «Գիմիմնատ վէ թէրագդ ճէմիյէթի» տատի պու պատպէ մուավէնէթը լաղըմէտ պուլունաճագ տրը։

Պիդ՝ էմին վէ միւսթերիհ օլտպիրիրիզ քի, իթթիհատ վէ թէրագդը ճէմիյէթի իլէ Ֆեամիզ բաչա գատինէ՝ մէմլէքէթին իհթիյաճաթընա հէր վէճհէյլ չաղբբյօրլար. իչթէ պու սէպէպլէ պպղ մուատխէլէսէն միամքին մերթէպէ թէվագդը իթմէյէր։

Պիզիմ իչիւն —սէօզլիմիզ թաշրպար հագգընտա տրը— էն զիյատէ էլղէմ օլան շէյ՝ վիլայէթլէրտէ, եվվէյ վէ դաղալարտա մէճլիսը իտարէ վէ իհթիյար մէճլիսլէրինին թէչքիլինտէ իհթիխապ օլունան զէվմինն տատր վէ ագիլ, պիթարաթ վէ վաթանտաշլարը օլմարընա տիդգաթ վէ իթթինա էդէմէք տիր։

Պիր վազի եախսա պիր միւթէատրրդ վէ եա պիր գայմագամ գանունին իճրատընա մէմուր օլաբ, թատրի գանունն տաարիսինտէ հարէքէթ իտէճէք տիր։ Վազի եախսա միւթէատրրդի՝ մէճլիսը մէզբիրէնին վէրմիշ օլտուգլարը գարարլարին իճրատընտան մատտա, հիչ պիր վազիյէթ իլէ միւքելլէֆ տէյիլ տիրլեր։

Պինաէնալէյհ, մէշրութիյէթը խորէնին պահիշ էդէտիկի սէլահիյէթ տարիֆսինտէ հէր մէմուր գանունտան այրըլմադ։

Իտարէ վէ իհթիյար մէճլիսլէրի՝ մէմլէքէթին ումուրու խուսուսընտան մէսուլ տրրլար. վիլայէթին իհթիյաճաթը, օնին իսմրան վէ սատատթի հագգընտա իյմագ իսէն չէյլեր պու մէճլիսլէրտէ մէվզբի մուզաքերէյէ զօնուլըպ, եէնի պու մէճլիսլէրտէն սուսուր իսէն դարար մուճիպճէ, վազի եախսա միւթէատրրդի պու գարարը իճրայա մէմուր տրրլար։

Տիմէք օլուր քի, պիզէ էն զիյատէ լազըմ օլան շէյ՝ պու մէճլիսլէրէ իշթիրաք իտէճէք զէվաթէն վաթանբէրլէր, միւճէրրէպ վէ նէյէ ատի վէ միւթէպասիր օլմալարը տրր։

Օ հալտէ թաշրարատա իհթիխապը մուգաբրէր օլան իտարէ մէճլիսլէրինէ պու հօրատա մատրուճ վէ մէմլէքէթին իհթիյաճաթընա վազիֆ զէվաթը միւթէպէրէյի իհթիխապ իթմէյէսի։

Պու պապատ Ամանորդարրդրդա թէրէթթիպ իտէճէք վազիֆէնին թարիֆի տիկէր պիի մէգալէյէ թէրք էյլէրիմ։

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ

ԱԴԻԼՕՐ ՎԱՀՐԱՄ ՓԱՓԱՋԵԱՆ
"ՕԹԷԼԼՕ ՐՕԼԸՆՏԱ"

Իչթէ պիր սերկիւզէշ քի օ գատար օլուր։

*** Իքի իւչ հանթիա կէչմիշ իսի. Իզմիրտէն տատրլարընտան պիրի վիրուտ իթտիշ իսի։ Օնտան իչիթտիմ քի Զաղթիյէ նէզարէթինտէն Իզմիր միթէսարրիքընա թէլէկրաֆ չէքիմիշ վէ պէնիմ օրատա կէչիրմիշ օլտուղում ահվալ թահդիգ օլունմուշ քիմին էվվնատ գալմըշսամ, օնը չաղրմըշլար իսթիճվապ իթմէյէր։ Ալլահը, նէ օլրյօրրդ։ Պէօյէ էհէմմիյէթսիզ շէյլէր իչիւն բարա սարֆ իթմէք, իսաֆնէի տէվլէթի զարարտիսէ իթմէք, սէվլէթի մէմուրլարը պէօյէ հիչ շէյլերէ օվրաշրպ կէօյա պէօյիւք պիր իշ կէօսթէրմէք։ Պունդար տէյիլ մի իսի տէվրը իսթիպատան պէօյիւք մէմուրլարը վէ քէսպ իթտիքլէրի չան ու շէօնրէթլէրի։

ՍԱԻՏ ԲԱՇԱՆԸՆ
ՄԷԹՈՒՊԸ

Գ.

«Սերվէթը Ֆիւնուն» մուդատամէի մէգալէսնատ, 12 կիւնդուք էֆալը սիյասիյէմանէն ազատը թարիղլրմամբ հագդրմատաքի հիւքիմէրինի վերէճէքլէրինատէն, օնա միւտահալէ իմմէք խաթէմտիկի պէյան իլէ սահիր մուահէզամա կիրիշիյօր. օ մուահէզաթը թանիր իմմէզտէն էվվէլ թարիխին հիւքմ մէկհուզընա միւթէալիզ միւրանազաթը պէյան էտէյիմ։ Մէնաֆիի միլլէթէ հարը մէսայի իմանիկմ մանդէր թարիխը ումումիսէ սապիի օրանազընտան էմինիմ, զիրա էրսրաղը ազրաղը վաթանա ճիրատ վէ հիմմը իրատէնի սէպ իսէնդրին տարընը թանիֆիկ վէ եա կիզլէմէկէ վէ եա թաղիրէ չալըշտաղար

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

պիէ, օ մէսախին թարիիր մէմէգէթէ թէէսիրի օլմամա վէ իր-թիմալէն ուշագ օլարագ թարիխիմիզի կաղաճագ վա-թանատչարրընդզտան պարզլարընին մու-էսսիր ույտուրմալարրյա իզիալարը իր-թրմալի գապալ օլունա պիէ, օ կի-պի ույտուրմալարը մուհիդգ վէ էքսէ-սիյէթի հաիզ օլան մի-վէլերիկլէրիմիզէ պիթարաթ էճնէպի թարիխլէրինէ իգգալ նուֆուզ իտէմէզ։ «Սէրվէթը Ֆիւնուն»-սա մուախէզաթը թէշքիլ իտէն ֆզ-բանին պիրինճիսինէ նազարէն, Դանուբը էսասի հագգնա պիր գարարը ահիզ վէրմէք իչուն ճումաա կէճէսի սաաթ 6 պուշուղա գառար Մապէյնտէ մուզա-քէրէ իլէ մէշղուլ օլան հէյէթաէ պէ-նիմ Գանուբը էսասիյէ թարաֆտար օլ-սուղում բէգ մէշքիւբ գալմը իմիշ։ Հագգդաթը հալ պուանին աքսիի տիր։ Թէպէտտիւը Սատարէթին էրթէսի բէնէ-չէնպին կիւնիւ սապաղայնը սէրայա չաղրլարդզմա, հարպիյէ նազարը սա-պագգը էօմէր Բիւշտի բաշա իլէ Թօքսա-նէ միւշրի սապագը Զէքի բաշա վէ էր-քեանը հարպ բէիսի սապագ Շաքիր բա-շա տասի օրատա պուլընարգլարընտան, անդէրլէ մուզաքէրէի մապահաթ էմրի-նի ամրը իսիմ. հէյէթը վիւքէլանին տավէթինէ լիւզում կէսօթէրմէքլիկիմ իւզէրինէ 2-3 սաաթ սօնրա վիւքէլա կէլտիկէր. կէճէ կարընընա գառար մի-զաքէրաթնա իշթիղալ օլունար. վէ զէ-մանը իմթմանին պէօյիւգ գըմը էվ-բաղ գրաաթրյա կէչտի։ Զէրա թէք-լիփաթ վէ ինիշարար իւզէրինէ 10 սէն զիյատ քեաղրա օգունմըշ իսի. նէօվ-պէթ մուզաքէրէյէ կէլինճէ. մաղիյ մուախէզվէ վէ էվբաղը մինանէրճա-թինը մուհաքէմէ իչին բէք չօգ սէօզ տէյսէնէպիլիր իսի։ Լաքին իմիդգաղը-մա կէօրէ, պու մուհիմ մէսէլէնէ մաղ-սէատէն սրբաղը սէրօ սէրօյմէք ապէս օլտուգտան մաասա, իշճէ տասի մու-զիրը օլապիլիր իսի։ Մամաֆիհի ասը մաղսէտ օլան Գանուբը էսասինին խա-սէսի հագգնանա թահգիգը էֆքեար վէ արատան պաշգա չէյտերէ իմիկար իմմամա։

«Սէրվէթը Ֆիւնուն»ին անտրրընը ամիվար պու օլմագ լազամ կէլիր։ Ֆաղ-լա միւաահասալար իլէ թէրէտտիւլէրի չօղալմամագ, եանօտ մաղսէտը հաղը-գիյէ հասրը մուզաքէրաթ չըգէլրընը-տան հանկրսը ֆախտէլի օլտուղընը էր-պապը սրգգաթ անդայապիլիր։ Մի զա-քէրտրէն իսիմանտան օնրա չայանը տիգգաթ պիր հալէ թէսասալէթ օլուն-մաղլա, զիբբինի լիւզումընդ սայմամ։ Զամանը կէմիրէն Իզզէթ բաշա կէլիպ սաիր վիւքէրայա սէլամը ալիպ թէպ-չիր վէ ավտէթէ մէէզունիյէթլէրինի թագրիրտէն օնրա, պէնիմ տուրմագը-զամ իրատէսինի թէպլրդ էյլէվ։ Պիր ազ զէման գալարգտան օնրա, հուզու-րը Հիւմայուտտա օլտուղը խապէր վէ-րիլէն Իզզէթի բաշդը նէզտիմէ ճէլզ իլէ ռիւֆէգա կիմիթքատէն ուտրա, գալմաղա լիւզում կէօրէմէիկիմտէն ավտէթ ի-տէճէկիմի քէնտիսինէ սէօյէմէքլէ պէ-ղտպէր հարաքէթ իմմիշ վէ թասավգի հալի իրատէի Սէնիյէյի խանէմանէ պէգ-լէյէճէկիմի վէ պիր ազ տահա կէճիքէ-ճէք օլուբտա միաթէթի ատտա պուլրուլ-մաղլըրընդ արզընը թէպլրդ միւսա-բաաթ էյլէմէլ իսիմ։

Խանէմէ կէլտիքդէն օնրա, իրատէի Սէնիյէ տասի կէլմէգէլ իլանը ճումաա էրթէսի կիւնիւէ գառար թէէիր իմ-մէմէք իւզէրէ չաֆագ սէօքմէտէն էվվէլ կազմիթաբտա եէթիշտիրմէ վէ վիւս-յաթա տէրտալ թէպլրդաթ իհբասը Ցա-խիլիյէ նէզարէթինէ պիտիրմիշ իսի։

Մէշրութիյէթը իտաբէ խուսուսընտա պէյան օլունան ամիվարը մէշքիւքէ ա-ճապա պունա՞ր մը տրը։ «Սէրվէթը Ֆիւնուն» պիր թագամ զայրը միաէպմ գապիյէլը թէրթիպլէյէ խարէի մէշրու-թէյի իմթիմէտիկիմի անվերտէնիթինիճա-իմմէք իմթմէմէ տրը։ Պու գապիյէլեր-ատն պիրինճինին խուլասասը մէշրու-թիյէթը խասրէ թարաքը Բատիշահիէն գապալ վէ գասէմը Բատիշահի իլէ թէէ-մին պուշրումասը իւզէրինէ Գանուբը էսասիյէ թէէվիդէն թէշքիլ իտիլմէ-լազամ օլան հէյէթը վիւքէլա թէշքե-քիլ իտէպիլմէք իւզրէ վիւքէլանէն ճիւմէյսի տէրտալ իտիճալարընը վեր-մէլերի լազամ կէլիր իքէն, պէնիմ էտի թարիգտէն այրընմասընընը միւպէյնին տիր։

Տիւվէլը մէշրութէտ թէպէտտիւը սալթանաթ վուգուրյա վիւքէլա իս-թիֆայա մէճեպուր տրլրար։ Ասրն խա-րբճինտ իտիֆա իմմէլերի Բարլամէն-թօ ճանիպլինտէն ատէմը էմնիյէթ ըէյ իմա օլունմասընա վատէսթէ տիր։ Գա-վանիյը Օսմանիյէյէ էն զիյատ մէշ-իէպ օլան Ֆրանսա հուգուգը մէշրու-թիյէթինտէ պու խուսուսա տատիր մէվ-ճուտ օլան գաիտէ չու տրը։

«Մէսուլիյէթը բօլիթիգա՝ Մէճ-«միսը Մէպուսանտա էգսէրիյէթի «զայի իմթալելերի զէման, վիւքէլա-«յը իսթիֆա մէճպուրիյէթը մանէ-«էիյէսինտէ պուլընարան մատտէ-«տէն իպարէթ տիր։»

Մէճլիսը Մէպուսան հէնուզ իմթիմա իմմէմիշ վէ թարաքը Բատիշահիէն տասի ատէմը էմնիյէթ պէյան գըլընմա-մըշ օլաուզը հարտէ մէմուրիյէթիմին Յինճի կիւնիւ իսթիֆա իտէպիլմէքլիկիմ իչուն եա պիր միաալա վէ եա տիվէյը մէշրութէտ մէրի պիր գալտէյէ իսթիֆ-նատ իմմէք լազամ իսի։ Միսալ մէվ-ճուտ տէյիլ տիր։ Զէրա Միտհաթ բաշա զէմանընտա Գանուբը էսասի իլան օլըն-արգտա նէ միւշարիլէյ, նէ տէ բիւքէ-գաալը իսթիֆա իմմէմէյէր իսի։ Սահր տէվէյէլերէ իտաբէի մէշրութէ իլանը-նին ագբպինտէ վիւքէլանընա իսթիֆա-լարընը վէրտիքլէրինէ տահիր իսէ, ուսուս-ը մէշրութիյէթտէն պահա իտէն քի-թապպարատա մալիւմաթա թէսատուբ օ-ւլընմամըշ տրը։ Մամաֆիհի պաղը զը-յասալար իլէ պու իսթիֆանընը լիւզում-ը ընբեկգտա թէքլիֆ իմմէմշ օլա ի-ատ, սուլաֆագալիբ էֆքեար հասը օ-լամայտաղը մահալը իշթիիսան տէյլ ի-ատ։ Զէրա պու մուվաֆագաթ իչուն ճէմիյէթի թէշքիլ իտէն ունուսբլարտա վահտէթը էֆքեար չարթ օլուպ, օ իսէ էսպապը միւսիպէլիֆէտէն տօլայը զայրը միւաքին իտի։

Սահմը իմթիհան էսէրի իտի քի, «Սէրվէթը Ֆիւնուն»ընը ֆբգրաի իմթիա-զիյէսրնտէ մէվզուը պահ օլան «Ինսէ-մը Հիւմայուտան կաղէթալար իլէ բէս-մէն իլանընա էմր վէրմէք սէլանիյէթիմ խարիճինտէ տիր։ զրրա կէրէք եէմինէ չահատէթ մուգանին իլ էնամ վէ ֆբգը-հտի ազամէն թէմենը իտէճէքլերի մէ-սարտէն տիր» սէմմ իւզէրինէ, հէտէֆը իմիրազաթ վէ միւսասրքը մրէշքիլամ օլտուզ իտի։ Հալտու քի, գալտէն մէշ-րութիյէթ տասի հէյէրը տէվէլէթ ազա-սընը սէլանիյէթլերը խարիճինէ չըզմագ-տան մէն իսթարլընտէն, պէյանաթը խա-լիտանէմին իսիրզամամ վէճէէն մա-սրթիզագը եօգ իտի։

Շուսը լրավէ իմմէլիյամ քի, Գանու-ը էսասինին էսպապը սրթիգբարը միւ-թէէմ օլտուգը իչուն, պունա թէահրիւ-ա տիվէյը մարիյէթի վէրմէկէ թէշքէպ-պուս իմտամ թարքինի «Թանին»ին 13 նօմէրօյը նիւսխէսրտան նէշը օլընան մէքթուպատա եազրը տրը։

Ս թարքիլ պու իլթիրամա էն զավի պիւրնան օլտավլը։ «Սէրվէթը Ֆիւնուն» սանիյէն քէլիմէպիյէ պաշայան իմիրա-զնտա «Գանուբը էսասի մուճիպինճէ թէշէգգիվ իտէճէք հէյէթը վիւքէլատտ էվրօպալրընը թարվիի վէճէվլէ սան-ատահաբը նազրը սրքաթիյա հիշ պիր նէգարէթէ մէմուր օլմայարագ վիւքէլա պուլընարբրլմասընա (պահա ամթիէն) ի-թիրազ իլէ Գանուբը էսասիտ թէշքիը վիւքէլա մատտէսինտէ էօյլէ պիր շէյ վար մը» սիվալինի իպրատ իմմիշ տրը։

Սամսատեսրզ նազրը թապրի Ֆը-բանսրզճայա թէրճէմէ օլընբրատ «մի-նիթը սան ֆօթէօյ« տէմէք լազամ կէ-վէյօր, պու թաալրրի նէնի իշխայօրըմ, ֆագաթ «մինիթը սան ֆօթէօյ« իւն-վանբյա պաղը տիւվէյը մէշրութիէտ մինիթրէր վար տրը։ Նէթէքիմ Բէշիա բաշա զէմանընտա պիզտէ տասի պէօյլէ պիր ամնքը վիւքէլա թէէսիա իմմիշ իտի։ Առնապլնա «մէճլիսը ալիյէ մէմուրլարը»տէնիր իտի։ Պուշպար Գանուբը էսասինին իլանընտա տասի իպգա օլընմը իտիլէ։ «Գանուբը էսասինին թէշքիը վիւքէլա մատտէսինտէ պէօյլէ պիր շէյ վար մը» սիվալինէ իտէ, Գանուբը մէզքիւրը վիւքէլայա միւթէալիզ մատ-տէսի 27ճէի մատտէ տիր. անտէ իսէ հէյէթը վիւքէլանընն սուրէթը թէշքե-քիվլինտէն ապա պահա օլընմամը տրը. եանի վէքեպէթլեր թատատա օլընմա-տրը կիպի թանտիա տասի իտիլմէմիշ տիր ճէվապը վէրիվիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԷՂՈՒՍԱՆ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹԸ

Մէճլիսը մասսուսը վիւքէլա թաբա-ֆընտան թանգիմ օլունմասը պիր մազ-պաթայա նազարէն, մէճլիսը մէպուսան ազասը ինթիխապաթընընը նիզամը տա-իրէսինտէ իմրասը իչուն էվվէլ պէ էվ-վէլ պէլէտիյէ մէճլիսլերինին թէշքիլի վէ օնա տտիր գանունընին թային օլուն-նան մուամէլէնին թէմամէն իմրասը լա-զամ կէլիպ, շու հալտէ Տէրսաատէթ մէպուսլարընընը ինթիխապաթը դնկտ. 15է գառար իմթիատ իմմէք լազամ կէլէճէկին ճիրէթլէ, Գանուբը էսասրտէ միւսերրահ օլտուգը իւզրէ, նոյմ. իպ-թիտասընտա իմթիհան տավէթ իտիլէն մէճլիսը մէպուսանընն թէէիրը իմթի-մանա մահալ գալմամագ իչուն Տէրս-սատէթ պէլէտիյէ գանունընտա կէօս-թէրիլէն միւսաէթլերին էքսիրլիմէսի իլէ, պէլէտիյէ ինթիխապաթը թէսրիի միւգթազի պուլընտրընտան, պու սէ-նէյէ մահասուս օլարագ պէլէտիյէ ին-թիխապաթընն իմրասընտա ինթիխապ էնճիւմէնի թէշքիլի իչուն մուայյէն օ-լան 10 կիւնին 3է, վէ ադա ինթիխապ իմմէկէ վէ ադա ինթիխապ օլունմադա սէլանիյէթի պուլընանլարրն տէֆիթրին-նին թանգիմի զրմիրընտա մուգարրէր պուլընան 15 կիւնին 8է, վէ պու տէֆ-թէրլերին հէր քէսին կէօզիւ էօնիւնտէ պուլընարբրլմասը իչուն մէվզու օլան 8 կիւնին 4է, քէզալիք էնճիմէնը ին-թիխապ գարը իմիրազ իչուն մուայյէն պուլընան 8 կիւնին 3է թէնգիրի, վէ ինթիխապ էնճիմէնինին մուգարրէ-բաթը հագգընտա Շէհր էմանէթի մէճ-լիսնէ միւրաճաաթ իչուն վազ օլունան 8 կիւն մէօհլէթ իլէ մէճլիսը մէգքիրճէ թէսագիզ օլունմագ իւզրէ մուայյէն պուլընան տիկեր 8 կիւն զարթիրտա ինթիխապ մուամէլաթը թաթիլ օլունմա-յարագ, մէճլիսը էմանէթէ վազը ալա-ճագ միւրաճաաթ պաշգանա պիտիէա-գիգ իյճասընընա պաղըմագ իւզրէ իչի թէսրի իմմէք իչուն ինթիխապա միւ-բաճաաթ իչուն թային իտիլէն 3 կիւ-նին խրիթամընտա ինթիխապ բուսուլա-լարընը գապուլինէ պաշանընմասը վէ պու բուսուլարտարին դապուլի ի-չուն զիբբ օլունան կիւնին 5է թէն-զիրի, պիր տէ Տէրսաատէթ պէլէ-պէյէ գանունանամէսինին 51ճէի մատ-ատէսինտէ տէֆթերլերին թաալիգինտէն 5 կիւն մուգատատմ նէ կիւնէ թաալիգ օլունանաղընդն վէ նէ գառար միւա-տէթ ասրը տուրանաղընդն կաղէթալար իլէ իլանը զրմիրնտա իյնապ իտիլէրէ թէպլրդաթը ահիլ իյթասընդն Տալսա-էյէ նէզարէթի վէքալէթինէ հէվալէսի թէնտիպ վէ մագամը Սատարէթուգմա թէգզերէսի իլէ խաքիքաի Շահանէյէ արզ օլունրպ, օ վէճճէյլ իրատէի Սէնի-յէ չէրէֆսուսուբ պուլրրմէզ տրը։

ՀԷՅՇԷԹԸ ՎԻՒԲԷԼԱՆԸՆ ՄԱՋՊԱԹԱՍԸ

Իճրա իտիլմէքտէ օլան թէնսիգաթը ուսմանիյէ սրբասրնտա վիւքէլա վէ նա-զարլրար իլէ, Սատարէթ միւսթէշարլըը, ամէսմէլիք վէ մէքթուպճըլըգ մասչա-ըընն աթիտէքի սուրէթտէ թային օ-լունրպ, օգոստոս 1ուէն ինթիպարէն մէվ-զրի ինճրայէ վազը մուգարրեր պուլըն-մըշ տրը։

Սատարէթ 40,000. Մէնէյիսէթ 30,000 Խարճիյէ, Տախիլիյէ, Աալիյէ, Մալի-յէ, Հարպիյէ, Պարրիյէ, Էվկաֆ, Մէս-ըրիֆ, Նաֆիա Օրման Մէհալլան վէ Զը-ըրաաթ նէզարէթլերի 25,000էր, Սատա-ըէթ միւսթէշարլըը 15,000, ամէճէ-լիք 10,000, Սատարէթ մէքթուպճըլըը 10,000, Բուսուլամի վէ Շէհր էմա-նէթլերի 20,000էր, Թօքսանէ նէզա-ըէթի 15,000, Զաալիյէ նէզարէթի 10 պին, Տէֆթերը Խագանի վէ Թէլէկրաֆ վէ Բօսֆա նէզարէթլերի 15,000էր, Տիվանը Մուհասէպաթ ըլյասէթի 10 պին ղրուշ։

ՄԱԹՊՈՒԱԹԸ տախիլիյէ միւտիրի Քէ-մալ պէյին մասրը սօն թէնտրգաթ մու-ճիպինճէ 16,000 ղրուշտան 4500 ղրուշա թէնզիլ իտիլմէշ տրը։

ԳՕՍՍՍ. Վալիի Մահմուտ Շէվքէթ բաշանրն Յինճի օրտու գօմանտանընը-նա թահվիրը սէմամիյէթ իմմէսի իւզէ-ընէ աշրան Իսսօվա վալիկինէ Ցինճի նիզամիյէ ֆբրգասը գօմանտանը Հատի բաշա թային իտիլմէշ տրը։

ԽԱՋԻՆԵՅԻ խասսաա պիր չօգ մէ-սարիք ինսիյարը իլէ վիւռուսէ կէսթ-ըիլէն էպու Հիւստանին Հալէպտէքի թէքքէսի իլէ մուշէմիլտիրը ասքերի տէպպօ օլմագ իւզրէ գուլանընլմասը մա-հալինճէ գարարլաշարբրլմըշ տրը։

ՄԷՄՈՒՐԻԹԷԼԻԹՏԷՆ ազ իտիլէն իրմիտ միւթէսարրբինընը ուերրէ՞ պիր մանասրպի թային օլունճայա գառար մրւթէսարրբինբգ վէքալէթինին իրմիտ գօմանտանը Ամէալ բաշա թարաֆընտան իյթասը Տախիլիյէ նէզարէթի վէքալէ-թինտէն մահալինի թէպլրդ օլունմըշ տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ պուլընան Ցինճի օր-տու մուշիրի Նազրը բաշանին իստամ-թինտան իսթիֆատ իտիլմէք իւզրէ հէ-ման մահալը մէմուրիյէթինէ կէօտէրիլ-մէսի մահամը ալտընտան բէճճա իտիլմէ-տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ պուլընան Ցինճի օր-տու մուշիրի Նազրը բաշանին իստամ-թինտան իսթիֆատ իտիլմէք իւզրէ մէ-ման մահալը մէմուրիյէթինէ կէօտէրիլ-մէսի մահամը ալտընտան բէճճա իտիլմէ-տրը։

Սատարէթ 40,000. Մէնէյիսէթ 30,000 Խարճիյէ, Տախիլիյէ, Աալիյէ, Մալի-յէ, Հարպիյէ, Պարրիյէ, Էվկաֆ, Մէս-ըրիֆ, Նաֆիա Օրման Մէհալլան վէ Զը-ըրաաթ նէզարէթլերի 25,000էր, Սատա-ըէթ միւսթէշարլըը 15,000, ամէճէ-լիք 10,000, Սատարէթ մէքթուպճըլըը 10,000, Բուսուլամի վէ Շէհր էմա-նէթլերի 20,000էր, Թօքսանէ նէզա-ըէթի 15,000, Զաալիյէ նէզարէթի 10 պին, Տէֆթերը Խագանի վէ Թէլէկրաֆ վէ Բօսֆա նէզարէթլերի 15,000էր, Տիվանը Մուհասէպաթ ըլյասէթի 10 պին ղրուշ։

ՄԱԹՊՈՒԱԹԸ տախիլիյէ միւտիրի Քէ-մալ պէյին մասրը սօն թէնտրգաթ մու-ճիպինճէ 16,000 ղրուշտան 4500 ղրուշա թէնզիլ իտիլմէշ տրը։

ԳՕՍՍՍ. Վալիի Մահմուտ Շէվքէթ բաշանրն Յինճի օրտու գօմանտանընը-նա թահվիրը սէմամիյէթ իմմէսի իւզէ-ընէ աշրան Իսսօվա վալիկինէ Ցինճի նիզամիյէ ֆբրգասը գօմանտանը Հատի բաշա թային իտիլմէշ տրը։

ԽԱՋԻՆԵՅԻ խասսաա պիր չօգ մէ-սարիք ինսիյարը իլէ վիւռուսէ կէսթ-ըիլէն էպու Հիւստանին Հալէպտէքի թէքքէսի իլէ մուշէմիլտիրը ասքերի տէպպօ օլմագ իւզրէ գուլանընլմասը մա-հալինճէ գարարլաշարբրլմըշ տրը։

ՄԷՄՈՒՐԻԹԷԼԻԹՏԷՆ ազ իտիլէն իրմիտ միւթէսարրբինընը ուերրէ՞ պիր մանասրպի թային օլունճայա գառար մրւթէսարրբինբգ վէքալէթինին իրմիտ գօմանտանը Ամէալ բաշա թարաֆընտան իյթասը Տախիլիյէ նէզարէթի վէքալէ-թինտէն մահալինի թէպլրդ օլունմըշ տրը։

ՀԻՅՇԵԹԸ ՎԻՒԲԷԼԱՆԸՆ ՄԱՋՊԱԹԱՍԸ

Իճրա իտիլմէքտէ օլան թէնսիգաթը ուսմանիյէ սրբասրնտա վիւքէլա վէ նա-զարլրար իլէ, Սատարէթ միւսթէշարլըը, ամէսմէլիք վէ մէքթուպճըլըգ մասչա-ըընն աթիտէքի սուրէթտէ թային օ-լունրպ, օգոստոս 1ուէն ինթիպարէն մէվ-զրի ինճրայէ վազը մուգարրեր պուլըն-մըշ տրը։

Սատարէթ 40,000. Մէնէյիսէթ 30,000 Խարճիյէ, Տախիլիյէ, Աալիյէ, Մալի-յէ, Հարպիյէ, Պարրիյէ, Էվկաֆ, Մէս-ըրիֆ, Նաֆիա Օրման Մէհալլան վէ Զը-ըրաաթ նէզարէթլերի 25,000էր, Սատա-ըէթ միւսթէշարլըը 15,000, ամէճէ-լիք 10,000, Սատարէթ մէքթուպճըլըը 10,000, Բուսուլամի վէ Շէհր էմա-նէթլերի 20,000էր, Թօքսանէ նէզա-ըէթի 15,000, Զաալիյէ նէզարէթի 10 պին, Տէֆթերը Խագանի վէ Թէլէկրաֆ վէ Բօսֆա նէզարէթլերի 15,000էր, Տիվանը Մուհասէպաթ ըլյասէթի 10 պին ղրուշ։

ՄԱԹՊՈՒԱԹԸ տախիլիյէ միւտիրի Քէ-մալ պէյին մասրը սօն թէնտրգաթ մու-ճիպինճէ 16,000 ղրուշտան 4500 ղրուշա թէնզիլ իտիլմէշ տրը։

ԳՕՍՍՍ. Վալիի Մահմուտ Շէվքէթ բաշանրն Յինճի օրտու գօմանտանընը-նա թահվիրը սէմամիյէթ իմմէսի իւզէ-ընէ աշրան Իսսօվա վալիկինէ Ցինճի նիզամիյէ ֆբրգասը գօմանտանը Հատի բաշա թային իտիլմէշ տրը։

ԽԱՋԻՆԵՅԻ խասսաա պիր չօգ մէ-սարիք ինսիյարը իլէ վիւռուսէ կէսթ-ըիլէն էպու Հիւստանին Հալէպտէքի թէքքէսի իլէ մուշէմիլտիրը ասքերի տէպպօ օլմագ իւզրէ գուլանընլմասը մա-հալինճէ գարարլաշարբրլմըշ տրը։

ՄԷՄՈՒՐԻԹԷԼԻԹՏԷՆ ազ իտիլէն իրմիտ միւթէսարրբինընը ուերրէ՞ պիր մանասրպի թային օլունճայա գառար մրւթէսարրբինբգ վէքալէթինին իրմիտ գօմանտանը Ամէալ բաշա թարաֆընտան իյթասը Տախիլիյէ նէզարէթի վէքալէ-թինտէն մահալինի թէպլրդ օլունմըշ տրը։

ՀԻՅՇԵԹԸ ՎԻՒԲԷԼԱՆԸՆ ՄԱՋՊԱԹԱՍԸ

Իճրա իտիլմէքտէ օլան թէնսիգաթը ուսմանիյէ սրբասրնտա վիւքէլա վէ նա-զարլրար իլէ, Սատարէթ միւսթէշարլըը, ամէսմէլիք վէ մէքթուպճըլըգ մասչա-ըընն աթիտէքի սուրէթտէ թային օ-լունրպ, օգոստոս 1ուէն ինթիպարէն մէվ-զրի ինճրայէ վազը մուգարրեր պուլըն-մըշ տրը։

Սատարէթ 40,000. Մէնէյիսէթ 30,000 Խարճիյէ, Տախիլիյէ, Աալիյէ, Մալի-յէ, Հարպիյէ, Պարրիյէ, Էվկաֆ, Մէս-ըրիֆ, Նաֆիա Օրման Մէհալլան վէ Զը-ըրաաթ նէզարէթլերի 25,000էր, Սատա-ըէթ միւսթէշարլըը 15,000, ամէճէ-լիք 10,000, Սատարէթ մէքթուպճըլըը 10,000, Բուսուլամի վէ Շէհր էմա-նէթլերի 20,000էր, Թօքսանէ նէզա-ըէթի 15,000, Զաալիյէ նէզարէթի 10 պին, Տէֆթերը Խագանի վէ Թէլէկրաֆ վէ Բօսֆա նէզարէթլերի 15,000էր, Տիվանը Մուհասէպաթ ըլյասէթի 10 պին ղրուշ։

ՄԱԹՊՈՒԱԹԸ տախիլիյէ միւտիրի Քէ-մալ պէյին մասրը սօն թէնտրգաթ մու-ճիպինճէ 16,000 ղրուշտան 4500 ղրուշա թէնզիլ իտիլմէշ տրը։

ԳՕՍՍՍ. Վալիի Մահմուտ Շէվքէթ բաշանրն Յինճի օրտու գօմանտանընը-նա թահվիրը սէմամիյէթ իմմէսի իւզէ-ընէ աշրան Իսսօվա վալիկինէ Ցինճի նիզամիյէ ֆբրգասը գօմանտանը Հատի բաշա թային իտիլմէշ տրը։

ԽԱՋԻՆԵՅԻ խասսաա պիր չօգ մէ-սարիք ինսիյարը իլէ վիւռուսէ կէսթ-ըիլէն էպու Հիւստանին Հալէպտէքի թէքքէսի իլէ մուշէմիլտիրը ասքերի տէպպօ օլմագ իւզրէ գուլանընլմասը մա-հալինճէ գարարլաշարբրլմըշ տրը։

ՄԷՄՈՒՐԻԹԷԼԻԹՏԷՆ ազ իտիլէն իրմիտ միւթէսարրբինընը ուերրէ՞ պիր մանասրպի թային օլունճայա գառար մրւթէսարրբինբգ վէքալէթինին իրմիտ գօմանտանը Ամէալ բաշա թարաֆընտան իյթասը Տախիլիյէ նէզարէթի վէքալէ-թինտէն մահալինի թէպլրդ օլունմըշ տրը։

ՀԻՅՇԵԹԸ ՎԻՒԲԷԼԱՆԸՆ ՄԱՋՊԱԹԱՍԸ

Իճրա իտիլմէքտէ օլան թէնսիգաթը ուսմանիյէ սրբասրնտա վիւքէլա վէ նա-զարլրար իլէ, Սատարէթ մի

Բազարը մէյտանընուն պէօյուքլիկի տախի մանի օրամանը, պիուքիա չիտէթլէ էսէն բիւգկեաբ օրատա անաֆոր հասել խէլէք, զասբրա կիպի պիր հայ ալարդրնատն, ամէնէն մուէթէատիա գօլարա թագոմի սօն տէրէճէ պիր սիւրաթլա վազը օլմուշ տրը։

Պու գօլար Տէպթիկանճիլար վէ Ա. բաղաճիլար թարիգիյէ Գավաֆիանէ, Իչ Սարրաճիանէ, Եէմէնիճիլէր, Տէվէ խանը վէ Զիվէճիլէր ճիհէթլէրինէ սօղրու կիւրիւյէրէք, կիւզէրկեահատա պուլանան խանէ վէ սիւքքեանլարը սիլիպ սիւրիւրմէկէ պաշլամը տրը։ Իշթէ պու էտնատէ եանկընը քէսպ իթթիկի ֆէնէչէթ վէ ճէհատէթ՝ թատավորը ֆէվզինէ պիր հալէ կէլմիշ իսի։ Արթըգ եանկընը սէօնսիւրմէք իչիւն եաբըլաճագ իշ գալմամըշ իսի։ Աթէշ՝ պու թագոմի էյլէտիկի գօլարատա տախի բէք չօգ թարիքպաթ իյտա իթմէքտէ վէ ատէթա չէրբիմիզին 6-7 ճիրէթինին պիրտէն եանմադատա օլտուղը կէօրիւլմէքտէ իսի։

Եանկընը պու զատաբ եայրմասը՝ հէր քէսի չաշբրթմիշ, օ ճիվար էֆալիսինի ատէթա օրդու թաթիա էյլէմիշ իսի։ Իթֆիյէ թատաբրարը՝ եանկընն թագոմի էյլէտիկի գօլարա այրըլարագ թանտանմէ չալըշմադատա իսիլէր իսէ ատ, գօլարին չօղալմասը վէ ատէէին թէվսիի՝ սարի օլունան վասրթալարը սէմէրէսիլ պրրագմադատա իսի։

Աթէշ՝ էն զիյատէ Սարրաճիանէ ճիհէթինտէ չիտէթինի կէօսթէրմիշ վէ իչ Սարրաճիանէ քամիլէն թուքուշրզատան սօնրա, Տէվէ խանը, Գավաֆիանէ ճատատէսի վէ Արապաճրլարը խթիրա իթմիշ վէ պուրատան Սարը Կիւզել վէ Դրդ Թաշը սօղրու իլէրլէմիշ տրը։

Դրդ Թաշը, Սարը Կիւզել վէ Տէսթկեահճրլար ճիհէթլէրի էֆալիսի՝ բէք պէօյուք պիր հէյէճան իչինէ դալմըշ վէ մալ վէ միւլքինի պրբագրզ ճանլարընը գուրթարմադա չալըշմադատա իսիլէր։ Աթէշ՝ թէքմիլ չիտէթի իլէ պու ճիվարատա պուլանան էֆէնտիյի տախի եագարդատան սօնրա, Սօֆուլարա, էթ Մէյտանընատա Օրթա Զէյմէյէ վէ Թաշճրլարա դատաբ տայանմըշ տրը։

Իչպու եանկընը միւթէատիտա գօլարա թագոմի վէ չիտէթը սիրայէթի նազարը տիզդաթա ալընըրատա, նուֆուսատա տախի թէլէֆաթ վէ զայիաթ ալտուղնա չիւյէ իսիլէմէզ։ Կէրչի հէնուզ մէվլուդ պիր մալիւմաթ եօգ իսէ ատ, եանկընը սէօնսիւրմէկէ չալըշան պիր թուլումպանին էֆրաթինը աթէշ իհնաթա էյլէտիկի վէ թուլումպա էֆրատընատան պիր գրսմընն եանրպ թէլէֆ օլտուղը սէօյլէնմէքտէ տիր։

Պունտան մատատա, 4-5 զատին վէ չօճուղընն եանտրը վէ Աթ Բաղարը ճիհէթինտէ ասաբիրը Շահանէտէն պիր իլի զայիաթ վուգու կէլտիկի բիվայէթ օլունմադատա տրը։

Եանկընն մահալլէրինտէ բէք չօգ եաբալրլար պուլունտրզնատան, պունլար զայրթա թարաֆընատան սէտեալար իլէ խասթահանէյէ նազլ օլունմըշլար տրը։ Աթ քազարը սիրրլարընտա պուլանան հայվանաթին պէօյուք զրսմը մանվ վէ թէլէֆ օլմուշ տրը։

Եանան պինալար իչինտէ 3000 զատարը խանէ վէ 2000 զատարը տիւքքեան օլտուղը կիպի պազր մէսմիտ վէ մէքթէպլէր տախի պու սրրատա եանմըշ տրը։ Եանմըշ խանէ վէ տիւքեանլարին պէօյուք զրամինն էշատ տախի եանմըշ, զայիաթ ճէսիմ պիր բատէյի պուլմըշ տրը։

Սատարադամ Քեամիլ բաշա, Թօփխանէ նազրրը Բիզա բաշա, խոսատ օրատուը զօմանատանը Մուխթար բաշա, Հարպիյէ նազրրը վէքիլի Օսման Նէղամի բաշա, Պահրիյէ նազրրը Արիֆ բաշա, Տախիլիյէ նազրրը Հազզը պէյ, Զապթիյէ նազրրը Սամի բաշա վէ Մէրքէզ զօմանատանը Ֆէբիտ բաշալար հազարաթը եանկընն մահալլինէ կիտէրէք եանկընն սէօնսիւրլմէսի իչիւն լյնագ խէտն թէպուլդիլէր լճրա էյլէմիշլէր տրը։ Սատարադամ Քեամիլ բաշա հազրէթլէրի վէ պիկէր դէվամի կէճ վաղթա զատաբ եանկընն մահալլինէ պուլընմըշլար տրը։

Հարպիյէ է Թօփխանէ վէ Պահրիյէ նազրրլարը թարաֆլարընատան կէրէք Սթանպոլ վէ կէրէք Պէյօղլու ճիհէթինտէ պուլունան զրշլարատա էմր վէրիլմիշ վէ մէզքիր գէշլարատա պուլունան ատաքեր տախի եանկընն մահալլինէ կէօսաէրիյէրէք վէ զրարմ գրարմ տասլաբարագ եանկընը սէօնսիւրմէք իչիւն մուսվէնէթ իթմիշլէր տրը։

Եանկընն սէօնսիւրլմէսի իմքանարը օլտուղը կէօրիւլմէսի իւզէրինէ, Պօղազ Իչի վէ Գասրքէօյ վէ Իսկիւտար ճիհէթինտէ պուլունան թուլումպա վէ սարկընին վիրուտի իչիւն օրատարա թէլէկրաֆլար իլէ խապէր վէրիլմիշ վէ պիճիմէք թուլումպարար, սանտալլար, վաղրարար իլէ վէ եիրիյէրէք եանկընն մահալլինէ կիտէրէք, ատաբա զատաբ եանկընն եէրլինտէ պուլընմըշլար տրը։ Պունարատան պաշգա պիր չօգ եէրլէրտէն մուսվէնէթ իչիւն կէմիշ օլան սա-

քէր տախի սապահա զատաբ զայրէթ իթմիշլէր տրը։

Եանան մահալլէր.— Զէյրէք, Հօճա-Խայրէտտին, Աֆ-Բաղարը, Տէպկեահճրլար, Զինկիլի ճատատէսի, Գօվանճրլար ճատատէսի, Դրդ-էշմէ ճիվարը, Արապաճրլար, Սարրաճիանէնին իչի վէ ատէրթ թարաֆը, Տէվէխանէ ճատատէսի, Սէբրա-գատապլար, Զիվիճիլէր, Խաֆաֆլար ճատատէսի, Սամճա Հիսէյնբաշա, Դրդ-թաշը, Սարը-Կիւզել, Սօֆուլար ճատատէսի, Ագարճա ճատատէսի, Աֆ-մէյտանընատա Օրթա չէշմէ, Խարրճրլար ճիվարը, Ճաթիհատ նալպուրար, Իոքէնտէր բաշա ճամիի ճիվարը քեամիլէն եանմըշ տրը։

Եանան էպնիյէլէր իչինտէ 4 մէսճիտ օլտուղը կիպի, պու սրրատա 3-4 բօլիս գարագօլճանէսի տախի պուլընմադատա իսի։

Աթէշին սէպէպը զուհուրի հաղդինատա ալընան մալիմաթա կէօրէ, ատթէշ զուհուր իսէն խանէսէ գամինէթօ իլէ գահվէ բիշիրիլմէքտէ իքէն սրբրթօ ալէվլէնէրէք պու եիւզտէն եանկընն զուհուր իթթիկի բիվայէթ օլունբյօր։ Եանան էպնիյէլէր իչինտէ պիր չօղ պէօյուք գօնաղլար մեվճուտ իսի։

Աթէշ կիճէ սապթ 4 պչ. բատտէյէրինտէ պիրազ սէօնմէկէ եիւզ թութմըշ վէ եարբմ սապթ գատաբ տուրմասընը միվթէագրզ սապթ 5 բատտէյէրինտէ թէքքաբ ալէվէնէրէք թէմամբյա սէօնսիւրիւմէսինէ անճագ կէճէ սապթ 6 բատտէյէրինտէ մուվաֆֆագ օլրնապիմը տրը։

Պուկիւնքի «եէնի կաղէթ»տա, էնդարէտէն քէշիտէ օլանան պիր թէլէկրաֆ տէրճ օլունմըշ տրը քի՝ պունա նազարէն Գրը-Շէհիրտէ պազր ատվալը նապէճա զուհուր իթթիկինէ տաիր բիվայէթլէր չայի օլմասը իւզէրինէ վալիի վիլայիթի թարաֆընատան մահալը մէզքիրտէ մէմուրիյնը լազմէ կէօնտէրիլէրէք թահգիգաթ իճրա իթտիրիմը վէ մէզքիր չայիաթը պի ապ ու էսաս օլարը անվաշըլարը իշար իտիմը տրը։

ՍԱՄԱԹԵԱ ՍԱՆՈՒՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

Տէվրը իսթիպատատա մուամէլաթը-նը թաթիլ էյլէմիշ օլան Սամաթեա Սանուց Ընկերութիւնը՝ տիւ. թէշքիլ օլունմըշ տրը։ Մէզքիր մէարիֆքէրվէր ճէմիյէթին ադասը՝ Ս. Գէորգ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդ սալօնընատա թօրլանբգ, Ընդհ. ժողով իչիւն Պարգև էֆ. Փափազեանը (Առենապետ), Միհրան էֆ. Ճապանը (Առենադպիր) նապգ էյլէմիշ տրը։ Պատէհու Տնօրէն ժողով Առենապետիկինէ Դանիել էֆ. Արշաւիր նապգ իտիւրէրէք, 5 րէֆիգէրէրինի քէնտիսի թային իտէճէք տրը։

Հազրը պուլունան ազա՝ քէնտի ճէմիյէթէրէրինէ հիւսնի թէվէճճիհի պուլընան Իպսիրեան Սրբազանը խթիգպալ իթմէք իչիւն Շիրքէթը Խայրիյէնին 48 նումէրօրը վարօրընը քիրալամաղ զաբար վէրմիշէր տրը։ Մէղքիր վարօր՝ Զէքմէճ աչրկարընա զատաբ կիտէճէք վէ իչինտէ պիր օրքէսթրօ պուլընճագ տրը։ Պունան իչիւն պիր զօմսիսօն թային օլունընը, Վռամշապուհ էֆ. Սամուէլօֆ Դանճապետ նապգ օլունմըշտը։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՍԷՄԹԻ

Պէյօղլու սէմթիտէն՝ Երեսփոխան ինթիխապրնա իշթիրաք իթմէք իչիւն պունատան ադամ՝ 350 մինթիէխպ կէօսթերիլմիշ իսի։ Հալպուրքի խայլի քէսան տախի ընթիսապարթիրաք իթմէք իչիւն միւրաճաաթ էյլէտիքէրինտէն, Թաղ. Խորհուրդ տանանապետի Սրամ էֆ. Հաճեան եէնիտէն միւրաճաաթ խէտպէրին մէթալէպթրը գապուլ խէրէք, պունդարը տատի 1000է պալով օլմուշ վէ Տեղապահ Սրբազանա պիտիրիլէրէք, եվվէլճէ Պէյօղլունատան 8 Երեսփոխան ընթիսապը մուգարրեր իքէն պունդն 9ա իպղաղը թավսկէ էյլէմիշ տիր։ Գու սուրէթլէ տատա զկատէ քէսան ընթիսապա իշթիրաք էյլէյէճէքլեր տիր։

— Մուհթաճին վէ ֆուդարանդն ատէտի քէսիր օլտասընատան վէ Բաթրիգխանէնին նազաթ վասրթալարը պունլարա քիփայէթ էյլէմէտիկինտէն, Գալաթատա տախի պիր իյանէ գօմսիսօնը թէշքիլ օլունմըշ տրը։

Զէվթը համիյէթմէնատանը վէրէճէկի իյանէլէրէ մուգապլ, Բաթրիգխանէճէ մէօրդէնմիշ մագպուզ ոէնէպալէրի ճրթա օլունճագ տրը։ Բէնտի թիճարէթմանէ վէ մաղազալարընատա համալ վէ եաղընայա իրթիյաճը օլանլար գօմիսիօնա մուրաճաաթ իթտիրէրինտէ մունասիպ ատամլար իրայէ օլունապիլէճէք տրը։

—Կէկրմական Վարժարան միւտիրինէ դատմ չակիրատան թարաֆընատան Հիտպեան էֆ. Նամէկա կէօսթէրմիշ տրը։

—Մուչտան Բաթրիգխանէյէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆատա պիլդիրմամ մանպուսխինին սէրպէսթ պրբագրլարդրլարը իշար օլընմըշ վէ հէնուզ հասպսխանէտ պուլընան պիր գաչ թիւրք մանպուսքարը սէրպէսթ պրբագրմասը տա խաթրատա խտիրմիշ տրը։

—Տէվրը իսթիպատատա լրատն վէ էսէպպէրատրմէ գր վէ ատաթը գասիճմիզատ։ օրան նաղմաթ վէ գասիկէրի ունատարգաճագ պիր հալէ կէլմիշ իսի։ Շենճան հաբրլէթթ սահդատրյա պունդարա ճէնիսին թասլ հայաթ վէրմէկէ պարչամադատա տրը։ Թիթատգը Լուսն էֆ. Տէրիմէճեան թարաֆընատան՝ մուսթրէրնատ Զուլտանեան Գրիգոր էֆ.-ներն ճէմ էյլէսիի «Ազգային Երգեր» թապ ու նէչը իսկիպիկ կիպի, Զարդարեան քիմուպպանէսի թարաֆընատան ատա «Ընդարձակ Հայկական երգարան» սէրլէվասրյա ատիթիէրլեր թապ նէ նէչը օլունմըշ տրը։

Հ. Ց. ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ

Ցաւելով կրնանք որ մեր կոմիտէներու հասած տեղեկութիւնները տգեղ և ստոյգն երեւոյթի մը գոյութիւնը կը հաստատեն որուն դէմ յաճախ բողոքած են Ցեղափոխական Կազմակերպութիւնները։ Անգամիսիզմ, շահասէր և տարիէն օգտուելու ընդունակ անձեր՝ մայրաքաղաքի և գուցէ դաւառներու մէջ ալ, սկսած են իրենք զիրենք Դաշնակցական ներկայացնել, այս կամ այն կոմիտէի պատկանող և սոյն անունին տակ կը համարձակին «դիմումներ ընել, դրամ պահանջել» և նոյն իսկ «սպառնալիքներ ընել» քաղաքացիներուն։

Լէրոներ.—Հայերէն, Ֆռանկերէն, Գերմաներէն, Գաղղիերէն, Անգլիերէն։

Գիրքերներ.— Ուսողական, բնագիտական, բնապատմական, պատմական կ'աւանդուին Գաղղիերէն և Գերմաներէն լեզուներով։

Առիթներ.— Աշխարհագրութիւն, հաշուակալութիւն, թղթակցութիւն, Գաղղիերէն, Գերմաներէն եւ Անգլ.։

Ուսուցիչ.— Ներքին եւ արտաքին 22 ուսուցիչ կը դասախօսեն։

Նորամուտ աշակերտաց ընդունելութիւնը կը սկսի օգոստ. 19էն ամէն օր մինչեւ կէսօր։

Հ. ԳԷՈՐԳ Վ. ՓԱՆՋԻԿԵԱՆ
Վարիչ Վարչ. Մէջլիսի Վարչ.
10—1

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

	Գարագիլիսէ Երզ.Գիլիսթը Բր.Սն.	Թրապիզոն Երզ.Գիլիսթ Բր.Սն
Նանը ազիզ		46.5
Բէքսիմաթ		87.
Կիւլթի զանէմ	92	1 3.5
» պէգա	75	80
Երզը ինիքեա		64
Երզ	125	87
Սատէ	395	425
Թուզ		23.5
Սօղան	20	19.4
Շէքեր	189	82
Իւզիմ	110	86
Ֆասուլիա	90	45
Զէյթուն տանէսի	178	87
Մագարնա		85
Երիկ	95	
Նոհուտ	90	
Սապուն	284	121,25
Կազ	9)	37
Թէղէք	4	
Խաթապ		4.75
Շարր		40
Բամաճ	7	20
Բէօմիւր		15

Տէօրտունճիա Օրտուի Հիմայուն տարէսի տախիլինտէքի Թրապիզոն վէ Գարա քիլիսէ մէվգրընա արամագ ճէնասը Միւլիւքանէ իտարէսի իչիւն միւդթազի օլուզ, մահալլէրինճէ մէվգրի միւնագասայա վազ օլունան պուլէատէ մուհարրեր երզագ վէ սարիկ հիզալարընա կէսսիթրիլէն ֆիյաթլար իլէ մահալի թալիպլէրի էօնտէլէրինտէ թէկարրուր էյլէտիկինտէն, 10-ամէ 5 թէնզիլիյէ մուայյէնաթը մէզքիրէնին իթասընա Տէրատատէճէ թալիպ օլանլարը Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տախիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

9 աղուսթոս 324

Օրդան վէ Մէատին վէ Զրրատի նէզարէթինտէն.

Օրման վէ Մէատին վէ Զրրատի նէզարէթի հիսապընա գարագ «Զէօս» նամ վարօրատան Զէնկէլէօյինէ չրգարրլաճագ օլան թախմինէն 2000 քիսուր չէքի հաթապան իսթիֆ վէ վէգն մուամէլէսի թալիպի էօնտէսինտէ պուլընտրզնատան, վէ միւնագասայա չէնը հալին 11ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար տէվամա, միւտտէթը մէզքիրէնին խիթամնատա իշալէի գաթիյէսի իճրա իտիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարը՝ նէզարէթը միւշարիէյէնատա միւթէէքքիլ գօմիսիօնը մախսուսընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

9 աղուսթ 324

ԹԻԻՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՊՍԱՏԷՊ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարա
Պէրլինճի պէյաղ օգդասը		-51
Իքինճի » »	49	-50
Մախլութ »	47	-48
Զավտարը »	46	-
Սէրթ պէրլինճի »		-49
» օրթա »	47	-48
Մախլութ սէրթ »	46	-

Պու կիւն 1 վակօն Անատօլը վէ 20 վակօն Ռումէլի պուղտայը վիւոուտ իթմիշ տրը։

ԱՐՆ		Ղրշ.
Եէրլի գէրմա Ա. չուվալ		101-
» » Բ. »		98-99

Քէրէյէ

Օգդասը 21 - բարա։

ԱՐԲԱ

Տանիպ	քիլէսի 15	-15 1/
Ռումէլի վէ Մէրսին		14¼-14¾

Մըսրը էֆրաֆի իչիւն պուբատա վաքօրա թէպլիմ բարա -

Եէրլի սարֆիյաթը իչիւն »	39	-

ԲԱՄՊՈՒԻԳ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրրուլ 22 օգոստ.

Ցուլիս օգոստ.	4.79
Հոկտ. նոյմ.	4.72

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

22 օգոստ.

Նիւ-Եօրգ հաղբը	100.7.8
» յուլիս իչիւն	105. .
» փեբր. »	103.1.4
» սեպտ. »	101.7.8
Լիվրրուլ հաղբը	
» սեպ. »	7.4. .
» յուլիս »	7.5.6.4
Զիգակօ հաղբը	
» սեպտ. »	93.7.8
» յուլիս »	94.7.8

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 22 Օգոստ.

Ինկիլիզ էհնամը Ինկ, լիր.	086.31
Օսմ. էհնամը Իւնիֆիէ	93.75
» » » գաբանտը	93.25
Օսմանը Պանգասը	17.25
Բուս 4 .	87.
Պուլկար խթիգրաքը	102.
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25.25

Բարիզ 22 Օգոստ.

Գօնսօլիտէ Իւնիֆիյէ ագրլրը	94.15
» » գաբանտը	94.35
Ֆրանսզ էհ. 3 ֆր.	096.75
Ռումէլի չրմէնտրֆէրի	173.75
Օսմանը բէժիսի էհնամը	413.
» Պանգասը	695.
Բուս 4% 1906	99.95
Գրէսի Լիմնէ	1212.
Իթալիա էհնամը	103.70
Սբանսոլ	96.25
Թրանսվասալ	61.
Գամպիօ իւչ այ վատէ	25.13

Վիէննա 22 Օգոստ.

Լօնտրա իւզէրինէ Գամպիօ	239.40
Ռումէլի չրմէնտրֆէրի ֆր.	184.70
Օսմ. Բէժի ագսիսնը ֆր.	384.

Պէրլին 22 օգոստ.

Ռուս. չրմէնտրֆէրը (մարք)	145.70
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20.31

—o—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՐԸ

Իւնիֆիյէ տիւս ագչ. գաբ.	102.13½
» » էն եիւքսէք	102.20
» » էն աչաղը	102.102
Պու սապահ աչրլրը	1 2.24
Ռուս. չրմ.ագչամ. գաբանտը	171.½
» » էն եիւքսէք	172.½
» » էն աչաղը	171.¾
» » աչրլրը	172.¼
Բէժի ագսիսնը Լ. Օս.	17.35
Նէֆիթ Քէօֆա թրամվայ չիրքէթի հիսսէ սէնէսաթը Լ. Օ.	2

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	08.
Ժուիանս	3.80
Օսպիկասիոն թրամվայ	47.5.
Ասիբանս Օթօման	4.
Լօրիսմ	52.50
Պանք Դասիսմոզ տը Կրէս	404.
Թրանսվասալ	058.
Զաֆրէթի	18.25
Գրէսի Ֆոնսիէ էժիբսիէն Ա.	284.50
» » » Բ.	248.50
Բրնթրմ Թահվիլաթը ք.ք.	434.
Պալա	442.
Գարասու	035.
» Օրտինէր	0 0.
Աճատօլու չրմ. ագսիսնը	14.95
Շիր. Խայրիյէ հիսսէ. Լ.Օ.	.
« « Համիտիյէ	3.40

ԱԳԶԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.սան	Ղ. Բր.
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարդը	17.16
Մէճիտիյէ	101.20
Ինկիլիզ լիրասը	109.29
Ֆրանսզ լիրասը	87.12
Բօլ	093.20
Դրամից ալթանը	50.
Գարսսն գրամէսի	8.72
Լօնտրա չէք	109.30
Բարիզ չէք	22.91

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100-ե 4 Փոյիզի գանձարանքն Օսմանլը Թավլիւրիքնեն 1902 տարի. 1/14-ե վերջի եր թամամ ստանալ 25 նումերլը գուրանլար իլէ 1893 օգոստ. 1/14-ե ջեյնեք իսիլէն 7-ին գուրանքնա իստէրի թանէն ամորթիզմանլարդն պետէլի Թավլիլ օլունմադ իւզրէ կէլէճէք 31/13 տարի.է գառար իրե օլունմասդը Թագիրտ, անէն սանրա հիւզմիկ սաս օլունմասդը՝ Թավլիլիքը մէգիւրէ համիլէրինէ իլան օլունդր։

18 օգոստոս 1908

Տէրսաաէթ 12—3

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

100-ե 4 Փոյիզի Օսմանլը Բրիտանիք թէնպէրի Թավլիլիքնեն 1908 օգոստ. 1/14-ե վերջի երթամ պուլան 31 նումերլու գուրան իլէ յուլիս 1/14-ե գելէրէ իսիլիպ, ամորթիզման իստէրի թանէն Թավլիլիքը մէգիւրէ պէտլիքնեն Գուլթաս Օսմանլը Պանգասը կէլէլերինէ Թէեսիյէ իսիլէճէկի Թավլիլիքը մէգիւրէ համիլերինէ իլան օլունուր։

Նումերլը պէրիորլարը հավի գուրանլար մուգապիլինէ 10 կէնտ սանրա Գուլթաս քէնարէն Օսմանլը Պանգասը կէլէճէնէն Թէեսիյէ օլնմադ իւզրէ պիր մադպուզ իմա իստէրի վերիլէճէք սիր։

1 Օգոստ. 1608 Տէրսաաէթ

12—9

ՎԻԵԼԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ

Սերմայէ 130,000,000 գուրան (քանմիլէն Թէեսիյէ օլունմը)

Իհթիյաթ ագչէսի 38,000,000 գուրան։

1869 սէնէսինէ Թէեսիս օլունը, մէրքեզը իստանբէլ Վիենանա պուլունմագտա վէ միւլգաթը էյալէտինէ 12 իստանբէլանէսի պուլունմագտա սրը։

Շիրիպլէր.—Բրակ, կրաց, Պրին, Զիկ, Պուտա-Բէշթ, Լէմպերկ, Սերնովիչ, Գլակենֆուրթ, Պրլից-Պիռէն Գարլսպատ, Բիլէն, Բրօշնից, Օլա-Բոլթէն, Թեպլից, Վիվէռ վէ Վիեննէր Նեօշթատ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՐԻՊԼԻՆ

Գալթատա իստանբէանէի՝ Գամանթա խանընտա Աւանթրիա բանթանանէի իւզերինտէ,

Սթանպոլ իստանբէանէի՝ էլեանթիպ խան Գիւչիւք Աշիր էֆ. օգաղընտա։

Վիենը Պանգ Ֆերայն՝ պանգայա միանթալիգ քանփիլի ումուրլա մէշգուլ օլար, եզգիմլէ գանի գուրան ուշաղ, Թավլիլիքը հրգվ վէ տէբ իտեր, գեյմէթի Թավլիլիք բէնն պըրդամագ միանգայիլինէ գանի գուրան իլէ ալանս վերիր, չեթ իսլամ, հեվալէլեր իթա վէ Թէլեկրաֆլա Թէեսիյաթ իտեր, պօրսայա միանթալիգ մամանլարթ Տէրսաատէթ վէ պիլուսամ մեմուլքը էնէկայէ բիսայալարընտա Թավլիլիքի ալը սաթմը, գուրան վէ Թավլիլիքի գուրանլարը ազանթա վէ Թավլիլ իտեր, ամամ բիսայալար իզերինէ բալիքա ալը վէ սաթար, էմրէ մուհարրեր վէ վատէի պանալար ալունուր։

ՄՈՒՀԱՄԵԼԱԹ ԶԷՄԱՆԸ

Հէր կիւն էյլէնտէն եվվէլ սաթ 9½-ան էյլէնտէն սանրա սաթ 4է գառար։

Ճումա կիւնլերի 9½-ան 1է գառար։

ԻԼԱՆԱԹ

Մագրիբէյ ադրուզնա Զիւհրի Բաշա մահալլէսինէ Զ.Փթ Հավուզլար օգաղընտա միւքերրեր 18 նումէրօ իլէ մուրագգամ օլաղ գալինճօղ Սագլամ Եանի էհմէտինէ օլաղաղ հալէ մուգաստէմէ պա-ունէնգ բէտի 270 լիրա ունէյի մուգապիլինէ վէքիլլիք ունվրէտ իլէ Եորկի վէլեզ Վավ Գարթիլի էհմէտինէ մալիմ էլ հուսուս վէլիւլիքեմիլիք իթի ունէնմանէն իպարիք մա պաղչէ խանէնին միւսաէթ մուայլենէնին միւբուր էյլէմէկի հալէ Թէվվելի ունէն օլունմասընտան նասէի սոնը մերգամ Թարիքնտան վազու պալան իսթիսա իզզերինէ ուսուլ վէ նիզամը մանէպինէ Թարիքը իլանէն ինթիպարէն 45 կիւն միւրաջիաթ իմալէի եվվելկիյէտ վէ ահանէն սանրա 15 կիւն զարքընտա 100-ե 5 զամմը գազալ խալէրէք իրթամգ միւսաթամ. ամ իմալի գարթկյէտ բէրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւսաթալ մեվգէի միւզայէտկյէ գանալաղընտան, Թալիպ օլանլարդն վէ սահ գիյասէ մալիւմաթ ալմագ իստանլարդն՝ մեզգուր մա պաղչէ խանէնին գեյմէթգ մալիմմանէտ օլան 35,000 զ.գ. 100-ե 10ը նիսպէթինէ բէյ ազչէլերինի մուսթաահգան Տիֆթերը Խազանի նէյարէթգ հելիլէտի սէնէսաթ իսթանբուլ։

8 ազաթ. 324 3—1

Մուսլ է Խալիֆ

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Գէսէլերինին նրաֆը լիրա 100 զ.-ան նասգէն վէ նրաֆը միկերի եվգաֆը Հիւմայունա մանասուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ նյֆա օլունմագ իւզրէ գիւրամէ մանհարրեր մահլիւլարդն պէտմանէկը նկամ սէօրթ հաֆթա իլանընտան 324 սէնէսի ազաթ.ը 4ինէի կիւնեմէն ազաթ.ը 11ինի բզ. էրթէսի սաաթ 10 գառար 2ինէի հաֆթա իլանընտա միւզայէսէլերի իմրա գելընճանընտան, Թալիպ օլանլարդն վէ սահ գիյասէ մալիւմաթ ալմագ իստէյէնլերին՝ գեյմէթը մանասմէնէնին Եօշրիւնէ միւսավի թէեմին ազչէլերիլէ պերապեր եվգաֆը Հիւմայուն Մահալլիւլարթ իստանբէլինէ միւրաճաաթ էյլեմէկլերի։

Գեյմէթը
մանասմէնէսի

..2500000.— Գեյօզլունտա Հիւսեյին Ազա մահալլէսինէ Մեհը օգաղընտա 1 նումերօյա մէնմանքնէն լիրա երիզ զ. հրասպայա սենէվի 124400 զ. քիրալը 53 սայը հավի քեսրկիր պիր պաղ սրաթրման իլէ Թաֆքընտա վագդ օլաղ ճասսէի Գէկպիրտ պուլունան 84 նումերօյա չեքերլամէկի վէ միւքերրեր 84 նումերօյա պագալիյէ վէ Մեհը օգաղընտա միւքերրեր 1 նումերօյա օգաղը վէ միւքիւրթ վէ պագալիյէ սիւքեանլարդնէն վէ մեգդիւր սրթրմանընտ սրգա հիշէթինէ իմամ օգաղընտա 6 նումերօյա Թաֆքընտա սրթրը միւլթէմիլ 5 սայը հավի ահարկիր պիր պաղ մէնգիլին Թէմամլարդ. հանի Ահմէտ։

..34500.— Թարքանէտ էթմեքնի Գալը մահալլէսինէ Իբրահիմ Սէս օգաղընտա 2 նումերօյա 5 սայը հավի քեսրկիր պիր պաղ մէնգիլ իլէ Թաֆքընտա 93 վէ 95 նիմերօյա 2 պաղ սրքանանարդն Թէմամլարդ. Լօրիսի Հիւսէյին։

..10000.— Բաւմէլի Հնարդընտա Համամ օգաղընտա 5 նումերօյա 6 սայը հավի սիլաղ պիր պաղ մէնգիլին նրաֆի հիսսէսի. Հաֆեզ Մահմուտ։

..2500.—Բաւմէլի Հնարդընտա Աբրա էյնի մահալլէսինէ Զէյնէ օգաղընտա 25 նումերօյա սիլաղ պիր պաղ մէնգիլին Թէմամ. հանի Իսմէթ։

..22000.—Իսկիշեհիր կիւֆիմ Խաթուն մահալլէսինէ Ունճլար օգաղընտա 12 նումերօյա 8 սայը հավի սիլաղ պիր պաղ մէնգիլ իլէ 10, 14, միւքերրեր 14 նումերօյա, Թաֆքընտա 3 պաղ սրքանանարդն նրաֆի հիսսէլերի. հանի Մահմուտ։

..10000. Գեսէր միւգայեսինի 5000—նեա գալէ խարիկնէ Ֆաթիհ Սալիհ Խան մահալլէսինէ Թաշ Խան օգաղընտա 14 նումերօյա ֆեվգինէ իգի սայը հավի քեսրկիր պիր պաղ մէլիսնէրի Թէմամ. Օսման։

..12000.— Գիւչիւք Մուհաֆիզ բաշասա Գիւրթպ Խասրեվ մահալլէսինէ Գորա Սարգիզ ճասսէսինէ 31 նումերօյա 3 սայը հավի սիլաղ պիր պաղ մէնգիլին Թէմամ. հանի Ահմէտ։

..4000.— Եէնի Պազչէ Մեյմար Սինան մահալլէսինէ Օրթա օգաղընտա 7 նումերօյա իրի սայը հավի սիլաղ պիր պաղ մէնգիլին Թէմամ. Հաֆեզ Եահիա։

..1625.—Շէհր Էմինինէ ճաֆէր աղա մահալլէսինէ Զ.գմա Արպալար օգաղընտա 9 նումերօյա 3 սայը հավի սիլաղ պիր պաղ մէնգիլին նրաֆի հիսսէսի. Ռիզա։

..490.—Սարլեար Եէնիմահալլէսինէ Բաղարպաշը հասսէսինէ 128, 130 Զէյդի օգաղընտա 1 նումերօյա մագլուգ պիր գրթա սրանքն մանայէն մէնգիլ մահալլիլ պագալ սրքանանը միւլի սրքի միւլը օլաղ, անէագ 128 նումերօյա մանայէն պագալ սրքանանը սրսար սերուլենէ միւթեգարր պագալ կէսիլինէ 168 հիսսէ իթիպարէյլա 13 հիսսէսի. Եօրիսի Հիւսէյին։

..10000.—Գեյիքսէրի գարիյէսինէ Սաբեանի օգաղընտա 26 նումերօյա պիր գրթա սրանքն Թէմամ։ Էմհմ.

ԱԶԱՏԵՑԷՔ ԱՅՍ ՄԱՆՈՒԿԸ

Ինչո՞ւ համար այսպէս բողոքել ձեր սիրեցեալ մանկիկը աչ հիւծի ու ճալի, ու բիրեան մեռնի, մինչդեռ անոր մօրիս ձկան իւղով, կիրի եւ uosայի հիբօֆոսֆիթով պատրաստուած

ԷՄԻԼԻՈՅՈՆ ԱՐՕԹԸ

Տալով. զայն պիտի կրնամ տեսնել առողջ ու բարեկազմ, գուարթ ու գեղադեմ։ Արդարեւ այսօր հազարաւոր պիտիներ, քաջառողջ եւ երջանիկ պատանիներ այս գեղեցիկ դրամագլուխին՝ «Զինուոր» արբեցողութեան մարտադաշտին մայրերը, խոհեմ եւ որ Էմիլիսիոն Սէօթին յատուկիմաստուն, ի դեպ ժամանակ։

կին անոնց տուած են Էմիլիսիոն Սէօթը։

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐԸ ԱՆՈՐ ՈՐԿՐԱՄՈՒԸ ԴԱՐՁԱԾ ԵՆ

Կը ծախուի բոլոր դեղարանները եւ բոլոր դեղի մթերանոցները։

SCOTT'S *emulsion

ԱՐՏԻՎԻԱ ՄԱՑԼ ԴՐՈՒՄԲԱՆԱՍԸ

Գարթաս Անտերլիչին սիւքը օլաղ «Իսմանիյա» գարբը սլաֆը. օգաստ.ը 23ինէ բազար կիւնու եօլէնտէսնար սլաֆը։ Յաէ Իսքէնտերիյէտէն Տէրսաաէթէ կէլէնէք վէ սլաֆրանկա օգաստ.ը 25ինի սաղ կիւնի եօլէնտէն սանրա սլաֆ. սաաթ 3-է Տէրսաաթէնէ հարեքէթլի Մեխլիւթ, իզմիր, վէ Բիրէյէ սգրյարաք Խաքենտերիյէտ միւվասլէթի իսթէնգ սրը։

Գարթաս Անտերլիչին սիւքը օլաղ «Ասուան» գարբը՝ սլաֆ. օգաստ.ը 26ինի չարշէնպէհ կիւնու Տէրսաաթէ միւվասլէթի վէ օգաստ.ը 29ինգ ե. էր. կիւնու եօլէնտէն սանրա սլաֆ. սաաթ 4-է կէլէգօլ, Զանգդալ, Միթիլիւ, Իզմիր, Սագզ, Բասա, Մերսին, Իսքենտերուն, Թարսպլուս, Պեյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բորթսայիտ սգրյարաք Խաքենտերիյէտ հարեքէթ իսթէնգ սրը։

Վարսաս էլեգթրիք ղեյսրը պուլնարաղ՝ գեմիլերը պիրբիրի նէվ օլաղ, ասֆիր իսքէնտերէտ շարաղ սարի մեհանէն վերիլիսէնգ սրը։

Գու պաղաէ ղիյասէ Թաֆիլիթ իսթեյէնլեր՝ Գարթաս Բրիթիշ իսքիլիսէ Մեյմէնէր խանընտան մերգեզ ահնթէնէ վէ եսքու Սթանպուլա Վալիսէ Սալիքան խանընտան չիպէրլի մանասասաթ իթիպէն սրբէնէ։

ԻԼԱՆ

Ճիւմլէի միւէսսէսէսը մեբահիզայիքը Հարզէթը Բարիշհիսէն Տար իւ Ահէպէ մէնֆաաթքնա մանասուս սիկարքեռալարը՝ պու քէրրէ սուրէթը մանասուսէ սարիպէն իմալ իթիբարէպէ, հեյէթը սթարագա Թահլիւլ պէրնէր սրհհէթ նաֆի վէ Թիւթիւնէն սիւթեվէլլուս էօքսիրիկի սաֆի վէ բիսագա մեվհանա պիհիւլ սիկարքեռալարընտա Ֆիրէգ պուլնաբէզը անլասիլմաղ, իւզ սէֆա մեվգէի ֆիւրսաթթա վազ օլունաբզը, վէ սէբեսը Տէրսաաթէթ Գազէ Գարբուզնա Սաաբգեյէ խանընտա 9 նումերօյա մազաղ օլաղաղ՝ էհլիթի միւհիթէրէմէյէ իլան օլունդր։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԱԹԱԼԸԳ ՍԷՅԵՐԼԷՐ

Անառալու լիմանլարեյա Գաթամ, Օսէա, Յէրասէթ, Իզմիր, Մելանթ, Շիրա, Բիրէ, Բաֆրա. Մարսիլիա, Հավր, Յիւնքէրգ, Լօնտրա վէ Տէրսաաթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մանթիգամ սեյր ու սէֆէրլեր։

ՎԻՐՕՐԻՏԻՆԷ ՊԷՏԷԼԷՆԷՆ ՎԱՖՕՐԼԱՐ

Ալեքս. օգաստ.ը 26ինգը չարշէնպիհ կիւնու «Նիկէր» Սուրիա խաթթընտան։

Ալեքսանկա օգաստ.ը 21ինի ճումա կիւնու «Մէմֆիս» Գարասէնիպէն։

Ալեքս. օգաստ.ը 24ինգ բ. էր. կիւնու «Սիսօն»՝ Մարսիլիասան։

ՀԱՐԵԳԷԹ ԻՏԷՇԷՊ ՎԱՖՕՐԼԱՐ

Ալեքս. օգաստ.ը 22ինի ճմ. էր. կիւնու ագշամ ալաֆ. սաաթ 4-է գարթան Մուսէթթին սիւքը օլաղը «Մէմֆիս» վասորը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բարթրա, Մարսիլիա, Հավր, Յիւնքէրգ վէ Լօնտրայա։

Ալեքս. օգաստ.ը 27ինի բէնճշանպ. կիւնու ագշամ ալաֆ. սաաթ 4-է գարթան Գալյէ սիւքը օլաղը «Նիկէր» վասորը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նարօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալեքս. օգաստ.ը 24ինի բ. էր. կիւնու եօլէնտէն օսկար ալաֆ. սաաթ 4-է գարթան Լուսսան սիւքը օլաղը «Սիսօն» վասորը՝ սողրասան սողրայա Օսէայա։

Գումբանիա սողրասան սողրայա Բարիզ, Լօնտրա, Եաֆա Լէգզեն, Ճենովա վէ Բարթ-Լիսն-Մարթիքանէ շաբանանգ ֆեբրանէն էն իլանգ սթարանլարդը իշլան սաաթի պիլեթ վերեկալիր։

Ֆալէսթա թասֆիր վարսարդը իլան

1ինի մեվգը.— Բարիզ իշլան 275 ֆր., Մարսիլիա իշլան 260 ֆր.։

Զինի մեվգը.— Բարիզ իշլան 200 ֆր., Մարսիլիա իշլան 160 ֆր.։

Թիւմաղ եղիսսը նամ իսքեն վարսարդը իլան

1ինի մեվգը.— Բարիզ իշլան 200 ֆր., Մարսիլիա իշլան 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիսէնլեր իշլան խուսուսի շարթար իլէ սուհուլեթ իստրաղ օլունաբզը կիպի, ազիմեթ վէ վարեթ պիլեթի սաաթ վերիլիր։

Ֆահա միւքեմմել մալիւմաթ վէ Թաֆսիլաթ օլմագ իստեյէնլեր՝ Գալաթասարայ Մահմանէտ Սիրէ Ֆրանսէզաէ մեբգեզ ահնթէլիկիսէ վէ Սթանպուլա Գազէ Գարբուզնա կեմիրիք գուրպիսնակալ ահնթէքսանէյէ մեբգուրաթ իստեյէնլեր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԾԲՄԵՆՏԸՖԷՐԻ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

31ինի հաֆթա 1908 յուլիս 30-ան օգաստ. 5է գառար

Խաթթըն ուզունլուզը 578 քիլոմէթրօ

Սէնէվի քիլոմէթրօ հասըլաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէվի հազրէթ Ֆրանգ		Սէնէվի մազիյէ Ֆրանգ		ՅԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէսատ զիքր օլունան հաֆթատա	9,926	49	11,398	11			1,471	62
Իլգ հաֆթալար	7,763	20	10,365	50			2,602	30
Ցունվար Լաէն պէրու	7,832	67	10,398	81			2,566	14

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

Ուզունլուզը 445 քիլոմէթրօ

1908 յուլիս 30-ան օգաստ. 5է գառար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէվի հազրէթ Ֆրանգ		Սէնէվի մազիյէ Ֆրանգ		ՅԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէսատ զիքր օլունան հաֆթատա	4,397	19	5,817	72			1,420	53
Իլգ հաֆթալար	5,057	29	5,650	55			593	26
Ցունվար Լաէն պէրու	5,036	09	5,655	95			619	86

ՏԷՕՑՉԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ

ԱԼԵՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէթ 16,000,000 մարք (20,000,000 ֆրանգ)

Գերլին, Տերսաաէթ, Իսթենտերիզ, Գաշիրէ, Համբուրգ։

Տէրսաաէթ Ալեման գանանլարընտա մուգայյէտ (1906 յունվ. 31-է)

Տրէգանէր Գանդ, Ա Շաֆկուզենէրէր Գանքֆէրսան վէ Նոյիսանալ Գանդ Ֆիւր Տեյչլանտ Թարքիքնտան մուէսսէս

ՄԵՐԳԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕՑՎՕՏԱ ՀԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՕՏԱՈԲԵԱՆ ԽԱՆ։ ՍԹԱՆՊՈԼ ՇԻՐԻՊԵՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԶԱՏԷ ԽԱՆ։

Դարա սաաթը հեր կիւն ալաֆ. սաաթ 9½-ան 4է գառար

Ճումա կիւնլերի » 9½-ան 1է գառար։

Մեգզիւր պանգանընը Թարարրուզ տարի օլաս, պու գարարա թէվէտ իսէնլերէ 1000 լիրայա գառար օլան մէպալիզ իշլուն 3½%, 1000 լիրասան զիյատէ մէպալիզ իշլուն 3% Փայիզ իթա էյլէյար։

Գունքլար պէրպէր, պանգա՝ գէֆիլէթի եվվելէէ մահալի կէզէթալարը իլան իթարմէք չարքը իլէ Փայիզի մզգարարը Թէեսիս վէ եա Թէնգիս իթմէք սէլահէթինի մանհաֆազա էյլեր։ Թէվարի իսէլէն մէզգուրան 200 լիրայա գառար օլան մէպալիզ՝ իսթէնիլմիկի զէման կէրի ալանարէլիր։ 200-էն 1000 լիրայա գառար օլան մէպալիզի կերի ալմագ իշլուն 8 կիւն եվվել, 1000 լիրայա միւթեմադիզ ագչէյի իսթիրասա իշլուն 30 կիւն եվվել պանգայա իսպարը գէֆիլէթի իթմէք խյապ իսէր։

Մեգզիւր պանգա՝ Գալաթա պարարաղ իւլ էնէպի պարարարընը միւթեմադիզ ագարարէլարը սարի չերարքը միւթեմիլ իւլ գազալ էյլեմիկի կիպի, վէ սէֆիթիլ իրթիրա իսէլէ Թահվիլիքը էմրը մահֆազագ իշլուն Թահվիլիքնեն սօրթիսը գէչիրմէ պազ չէրարքը ալմագ։

Դիկոթ Ֆանի էյիլիքնեն Թահվիլիքնեն սօրթիսը գէչիրմէսինէ գազ պազ Թէեսիյէ իսթիֆատինէ հասուլէ գէլմէյէ գարարա գարարը Թահվիլարքը մէզգուրէյի սիկուրթա էյլեր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

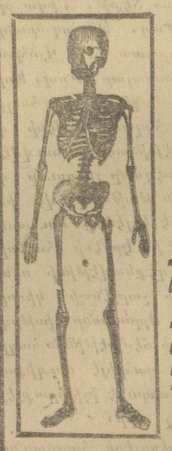
ՇԻՐԳԷՔԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սեֆէր 1310) Թարիխի ֆերմանը Հիւմայունը ճէնապը Բարեհամ մանթուգը մինիֆինէ Թէշեգգիւլ իթմէ սրը։

Գալաթաս Հէգարէն օգաղընտա Գօ-Օրէգարքիվ մազազասը գարշըսընտա քեսին Նազը խանընտա 14 նումերօյա մեբգեզիյէյէ վէ մեվգէգի սրթիյէյ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպոլաս եէնիճամի ավլուքընտա Գանգը Օսմանի չիպէրի։
» Գազչէ Գարբուզնա Շեյի իւլ իսլամ խանընտա 10 նումերօյա իսրիլ Սաաղ էֆ.
» Վէզնեճիլէրէ Ապոթ պեյ վէ գումբանեսագը։
» Գազչէ Գարբուզնա էմին խանընտա իզմիր օգաղընտա Այմելալու էֆ.։
Գարգգեօյինտէ Զարշգ հասսէսինտէ Աեսքասքասի։
Գարգգեօյինտէ Մաս հասսէսինտէ Անթիրա էֆ.։
Գեյիքսերէսէ Ս. Տէմրգի էֆ.։
Գեյօզլունտա Ճասսէի Գէպիրտէ Օսմանլը Գանգասը չիպէրի։
Էրէնգեօյինտէ Բօրթ վէ Թելէկրաֆ չիպէրի գուրպիսնակ Թելեֆոն Եասնիկսէ էֆ.։
Գալաթաս Թիւնել խանընտա 12 նումերօյա Ա. Բիրժանը էֆ.։
Գեյիրա Ասաս Բեսալ էֆ.։
Մարգիրգեօյինտէ Սթասիոն հասսէսինտէ Ա. Անկելիսես էֆ.։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՑԱՃԵԱՆ



Սթանպոլաս Գազչէ Գարբուզնա ճէլալ Գեյ խանը էթթիսալինտէ Ն. 1 Զէֆթէ Ըգզլէթ մազազասը.

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՋԷՐԲԱՇԼՈՂԱ ՄԻԹՔԷԼԼԻԿ

ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մեգզիւր մազազասս կէօզէ վէ հերբհլեղա միւթեմալիգ էնվաթ ալէթ ու եավաթ թօրասա վէ բէրաքէթ օլարագ ֆիւրսաթի օլունը։

Էգզիմլի եամուշագ վէ սերթ լոթիգաէն (գասուշասան) մամալ մեվասը միւթեմիլիֆէ, գասրգ պազարը, ենվաթ չիբինկլար, էլեքթրիգ մաքինալարը, միսան իւլ հավա (պարամէթր), միսան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի էֆնա կէօզլիսալէր պազարնագասս սարը։

Մ. Վէնսան Ֆոցաճեան՝ հեր նեվ սրարգլարը վէ թամիրթը էվվէն Ֆիյաթ իւէ իսիր վէ սերեսնամ իսեր։